



00011

DE

Gebrauchsanleitung

ab Seite 3

EN

Instruction manual

starting on page 17

FR

Mode d'emploi

à partir de la page 31

NL

Handleiding

vanaf pagina 45

Z 00011 M DS V2 0816



Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch _____	3
Sicherheitshinweise _____	4
Lieferumfang und Geräteübersicht _____	7
Vor dem ersten Gebrauch _____	8
Benutzung _____	9
Uhrzeit einstellen _____	13
Timerfunktion _____	13
Reinigen und Entkalken _____	14
Fehlerbehebung _____	15
Technische Daten _____	16
Entsorgung _____	16

Symbolerklärung



Sicherheitshinweise:
Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an sie, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an sie, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Warnung vor heißen Oberflächen!



Ergänzende Informationen



Für Lebensmittel geeignet.



Vorsicht zerbrechlich!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für diese **Kaffee- und Teestation** entschieden haben.
Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät eignet sich zum Zubereiten von Kaffee und heißem Wasser.
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.



Warnung vor heißen Oberflächen! Beachten Sie, dass Geräte- und Zubehöerteile während des Gebrauchs heiß werden können! Fassen Sie ausschließlich die dafür vorgesehenen Knöpfe und Griffe des Gerätes an!

- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Tauschen Sie auch das Netzkabel nicht selbst aus. Wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Gerätes beschädigt ist, müssen sie durch den Hersteller oder Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.



Verletzungsgefahren

- **Erstickungsgefahr!** Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern.
- **Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser!** Seien Sie bei der Benutzung des Heißwasserspenders sehr vorsichtig, damit Sie nicht vom Spritzwasser verbrüht werden. Da auch das Gefäß durch das heiße Wasser heiß wird, halten Sie es am Henkel oder mit einem Topflappen fest. Kinder sollten den Heißwasserspender nicht benutzen.
- **Verbrühungsgefahr durch austretenden Dampf!** Öffnen Sie niemals die Wassertankabdeckung, wenn die Kaffeemaschine eingeschaltet ist. Füllen Sie auch kein Wasser in den Wassertank, solange die Kaffeemaschine heiß ist! Heißer Dampf

oder heißes Spritzwasser können austreten. Schalten Sie das Gerät immer erst aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Wasser nachfüllen.

- **Verbrennungsgefahr!** Die Warmhalteplatte, der Filter und Filterhalter sind während des Brühvorgangs sowie unmittelbar danach heiß. Im Filter und Filterhalter kann sich darüber hinaus heißes Wasser befinden. Lassen Sie diese Teile abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- **Verbrühungsgefahr!** Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt.
- Die zubereiteten Getränke sind heiß, seien Sie vorsichtig im Umgang mit heißen Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie die Kaffeekanne nicht, wenn ihr Griff locker oder beschädigt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar an den Rand von Tischen oder Küchentheken und lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Aufstellfläche hängen. Es könnte jemand hängen bleiben und das Gerät herunterziehen.
- Verlegen Sie das Netzkabel bzw. ein Verlängerungskabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt.



Stromschlag- und Brandgefahr

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und stellen Sie sicher, dass diese nicht in Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr. Versuchen Sie nicht, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz angeschlossen ist!
- Berühren Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker niemals mit feuchten Händen, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Schalten Sie das Gerät immer zuerst aus, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer sehr feuchten Umgebung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material bzw. in Räumen, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- Schließen Sie das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose an, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.

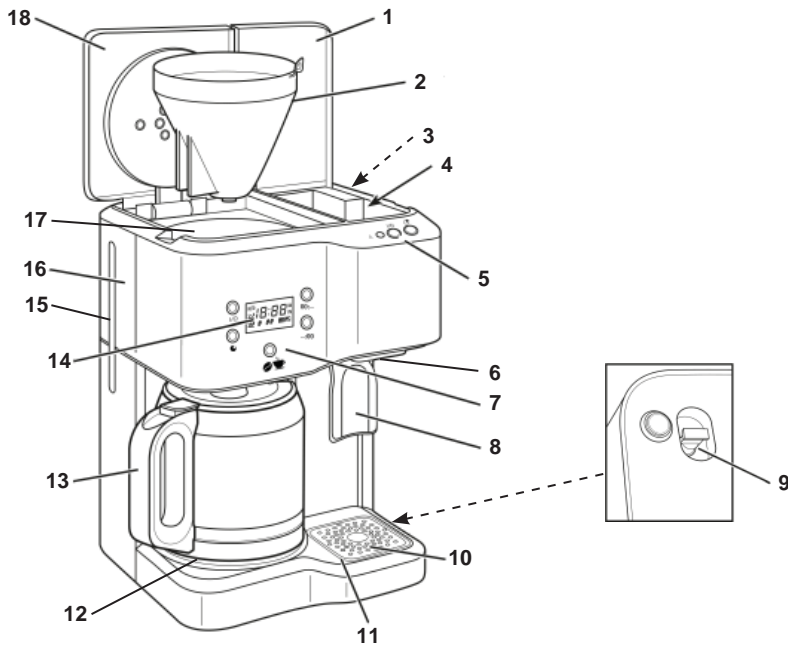
Vermeiden von Material-, Sach- und Geräteschäden

- Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen wie Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden. Stellen Sie kein offenes Feuer, z. B. brennende Kerzen, in die direkte Nähe des Gerätes, Kabels und Steckers.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt (dies gilt auch für die heißen Flächen des Gerätes!).
- Stellen Sie das Gerät immer auf einen trockenen, ebenen, festen und hitzebeständigen Untergrund.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Bestandteile richtig eingesetzt sind und der Wassertank korrekt befüllt ist! Die Wassermenge muss zwischen der untersten und obersten Markierung der Wasserstandanzeige liegen.
- Füllen Sie keine Milch oder andere Flüssigkeiten in den Wassertank. Verwenden Sie ausschließlich Trinkwasser!
- Stellen Sie das Gerät nicht unter Küchenoberflächen o. Ä. Durch den aufsteigenden Dampf könnten diese Schaden nehmen!
- Vor einem Gewitter ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das im Lieferumfang enthalten ist oder vom Hersteller empfohlen wird.
- Verwenden Sie die mitgelieferte Kaffeekanne nur mit diesem Gerät. Benutzen Sie sie nicht auf einem Herd oder in der Mikrowelle.
- Stellen Sie die heiße Glaskanne niemals auf einen nassen oder kalten Untergrund. Das Glas könnte zerspringen.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Nässe oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

Hygienehinweise

- Verwenden Sie nur frisches Trinkwasser. Verwenden Sie kein Wasser, das aus einer Badewanne, Waschbecken oder anderen Behältern stammt.
- Das Gerät und die Zubehörteile können mit Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile vor dem ersten Gebrauch. Beachten Sie hierbei unbedingt die Reinigungshinweise im Kapitel „Reinigen und Entkalken“.
- Halten Sie das Gerät sauber.

Lieferumfang und Geräteübersicht

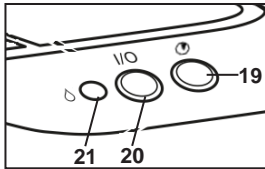


- | | |
|--|---|
| 1 Abdeckung des Heißwassertanks | 10 abnehmbares Gitter |
| 2 Filterhalter mit Kaffeeauslauf | 11 herausnehmbare Auffangschale |
| 3 Wasserstandanzeige des Heißwassertanks | 12 Warmhalteplatte |
| 4 Heißwassertank | 13 Kaffeekanne mit Deckel |
| 5 Bedienfeld des Heißwasserspenders | 14 Display |
| 6 Heißwasserauslauf | 15 Wasserstandanzeige der Kaffeemaschine |
| 7 Bedienfeld der Kaffeemaschine | 16 Wassertank der Kaffeemaschine |
| 8 Hebel des Heißwasserspenders | 17 Filterfach |
| 9 Verschlussstopfen des Heißwassertanks (auf der Unterseite) | 18 Wassertankabdeckung der Kaffeemaschine |



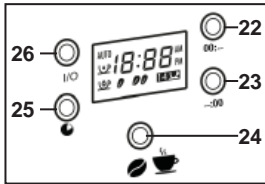
Sie benötigen noch Filterpapiertüten der Größe 1x4.

Bedienfeld des Heißwasserspenders



- 19 Timer einstellen
- 20 Ein-/Aus-Taste (leuchtet, wenn der Heißwasserspender eingeschaltet ist)
- 21 Kontrollleuchte leuchtet, wenn das Wasser erhitzt ist

Bedienfeld der Kaffeemaschine



- 22 Stunden einstellen
- 23 Minuten einstellen
- 24 Brühoption wählen
- 25 Timer einstellen
- 26 Ein-/Aus-Taste

Display



Blinkt: Der Heißwasserspender ist eingeschaltet.
Leuchtet dauerhaft: Der Timer des Heißwasserspenders ist aktiviert.



Blinkt: Die Kaffeemaschine ist eingeschaltet.
Leuchtet dauerhaft: Der Timer der Kaffeemaschine ist aktiviert.



Brühoption normaler Kaffee



Brühoption starker Kaffee



Brühoption für kleine Mengen von 1 bis 4 Tassen



Der Heißwassertank muss aufgefüllt werden.

AM Zeit von Mitternacht bis zum Mittag

PM Zeit vom Mittag bis zur Mitternacht

AUTO Der Timer ist aktiviert.

Vor dem ersten Gebrauch



ACHTUNG!

- Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Ersticken-gefahr!
1. Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang und Geräteübersicht“) und Transportschäden. Sollten Sie Schäden feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht(!), sondern kontaktieren Sie unseren Kundenservice.
 2. Entfernen Sie eventuelle Folien und Aufkleber vom Gerät.

3. Um die Leitungen etc. durchzuspülen und von möglichen Produktionsrückständen zu befreien, empfehlen wir: Lassen Sie zwei Wassertankfüllungen durch die Kaffeemaschine ohne Kaffeepulver sowie durch den Heißwasserspender laufen und schütten Sie das Wasser anschließend weg. Befolgen Sie hierzu das Kapitel „Benutzung“.
4. Reinigen Sie danach den Filterhalter (2) und die Kaffeekanne (13) mit warmem Wasser und etwas Spülmittel.

Benutzung



ACHTUNG!

- Überprüfen Sie im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es sowie sein Netzkabel und Stecker keine Schäden aufweisen!
- Schalten Sie das Gerät nie ohne Wasser im Wassertank ein. Die Pumpe könnte Schaden nehmen. Füllen Sie den Wassertank mindestens bis zur untersten Markierung.
- Überfüllen Sie den Wassertank nicht! Überschreiten Sie nicht die **MAX**-Markierung im Wassertank.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig wie im Kapitel „Reinigen und Entkalken“ beschrieben.

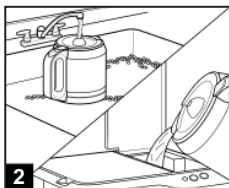
1. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, festen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Achten Sie auf ausreichend Abstand zu Küchenoberflächen etc., da aus dem Gerät Dampf austritt.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose, die den technischen Daten Ihres Gerätes entspricht. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel weder gequetscht oder geknickt wird, noch mit heißen Flächen in Berührung kommen kann.
3. Nun können Sie Kaffee brühen sowie den Heißwasserspender benutzen (s. u.).

Benutzung des Heißwasserspenders

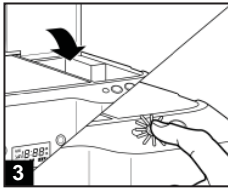



ACHTUNG!

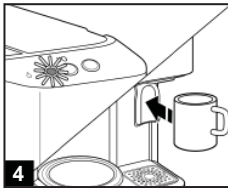
- **Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser!** Seien Sie bei der Benutzung des Heißwasserspenders sehr vorsichtig, damit Sie nicht vom Spritzwasser verbrüht werden. Da auch das Gefäß durch das heiße Wasser heiß wird, halten Sie es am Henkel oder mit einem Topflappen fest. Kinder sollten den Heißwasserspender nicht benutzen.




1. Öffnen Sie die Abdeckung (1) des Heißwassertanks.
2. Gießen Sie Trinkwasser in den Heißwassertank (4). Die Wassermenge muss zwischen der untersten und obersten Markierung der Wasserstandanzeige (3) liegen. Die **MAX**-Markierung im Heißwassertank steht ebenfalls für die maximale Einfüllmenge.

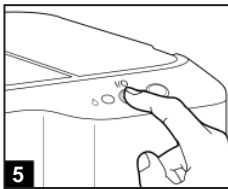



3. Klappen Sie die Abdeckung zu und drücken Sie die **I/O** Ein-/Aus-Taste (**20**). Die Tastenbeleuchtung geht an und auf dem Display blinkt das  Symbol, während das Wasser im Tank erwärmt wird.



4. Ist das Wasser erhitzt, leuchtet die grüne  Kontrollleuchte (**21**). **HINWEIS:** Das Wasser wird ca. 2 Stunden lang warmgehalten, danach schaltet sich der Heißwasserspender automatisch aus.

Halten Sie eine Tasse oder einen Becher unter den Heißwasserauslauf (**6**) und drücken Sie die Tasse bzw. Becher gegen den Hebel (**8**). Dadurch wird der Heißwasserauslauf geöffnet. Beim Loslassen des Hebels schließt er sich.



5. Um den Heißwasserspender auszuschalten, drücken Sie die **I/O** Ein-/Aus-Taste. Die Tastenbeleuchtung und das  Symbol auf dem Display erlöschen dann.
6. Entleeren Sie den Heißwassertank, wenn Sie das Gerät mehrere Tage nicht benutzen (s. u.). Leeren Sie auch die Auffangschale (**11**), wenn sich in ihr Wasser gesammelt hat.

Heißwassertank entleeren



ACHTUNG!

- **Verbrühungsgefahr!** Das Wasser im Heißwassertank wird im Betrieb heiß. Fassen Sie nicht in den Heißwassertank und warten Sie, bis sich das Wasser abgekühlt hat, bevor Sie den Tank entleeren.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Wasser im Heißwassertank abkühlen.
2. Halten Sie die Unterseite des Gerätes über ein Spülbecken o. Ä.



3. Ziehen Sie den Verschlussstopfen (**9**) des Heißwassertanks heraus und lassen Sie das Wasser vollständig aus dem Tank herauslaufen.
4. Stecken Sie den Verschlussstopfen wieder zurück in die Öffnung an der Geräteunterseite. Stellen Sie sicher, dass er richtig sitzt, damit der Heißwassertank dicht ist, wenn er wieder befüllt wird.

Kaffee zubereiten



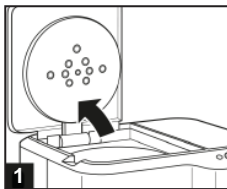
ACHTUNG!

- **Verbrennungsgefahr durch austretenden Dampf!** Öffnen Sie niemals die Wassertankabdeckung, wenn die Kaffeemaschine eingeschaltet ist. Füllen Sie auch kein Wasser in den Wassertank, solange er heiß ist! Heißer Dampf oder heißes Spritzwasser können austreten. Schalten Sie die Kaffeemaschine immer erst aus und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie Wasser nachfüllen.
- **Verbrennungsgefahr!** Die Warmhalteplatte, der Filter und Filterhalter sind während des Brühvorgangs sowie unmittelbar danach heiß. Im Filter und Filterhalter kann sich darüber hinaus heißes Wasser befinden. Lassen Sie Filter und Filterhalter abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass die Wassertankabdeckung geschlossen ist und der Filter sowie der Filterhalter korrekt eingesetzt sind, damit das Wasser störungsfrei durch das Kaffeepulver laufen kann.
- Betreiben Sie die Kaffeemaschine nicht unbeaufsichtigt, um im Falle von Fehlfunktionen (z. B. Überlaufen etc.) sofort eingreifen zu können. Sollte der Filter überlaufen, schalten Sie das Gerät sofort aus, und lassen Sie den Filterhalter abkühlen, bevor Sie ihn herausnehmen.
- Stellen Sie niemals eine leere Glaskanne auf eine heiße Warmhalteplatte! Das Glas könnte Schaden nehmen.

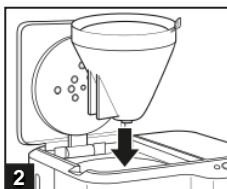


Sie benötigen Filterpapiertüten der Größe 1 x 4.

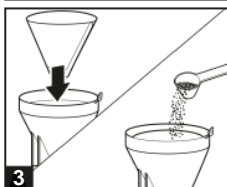
Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz, der ein erneutes Einschalten direkt nach einem Brühvorgang aus Sicherheitsgründen verhindert. Warten Sie daher nach einem Brühvorgang einige Minuten, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie einen weiteren Brühvorgang starten.



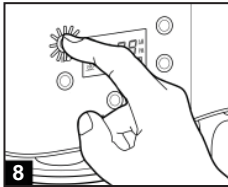
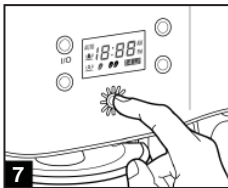
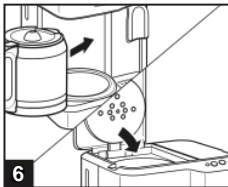
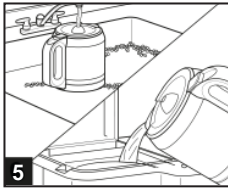
1. Öffnen Sie die Wassertankabdeckung (18).



2. Setzen Sie den Filterhalter (2) in das Filterfach (17) ein. Achten Sie darauf, dass er richtig sitzt.



3. Legen Sie eine Filterpapiertüte der Größe 1 x 4 in den Filterhalter ein.
4. Geben Sie die gewünschte Menge Kaffeepulver hinein (in der Regel einen gestrichenen Löffel pro Tasse).



5. Füllen Sie frisches Trinkwasser in den Wassertank (16). **VORSICHT: Füllen Sie das Wasser nicht in den Filterhalter!** Die Einfüllöffnungen befinden sich neben dem Filterhalter.

Achten Sie darauf, dass die Wassermenge zwischen der untersten und obersten Markierung der Wasserstandanzeige (15) liegt.

6. Klappen Sie die Wassertankabdeckung zu und stellen Sie die Kanne (mit geschlossenem Deckel) auf die Warmhalteplatte (12).

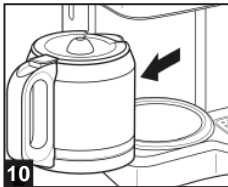
7. Wählen Sie mit der Taste (24) eine der Brühooptionen normal, starker Kaffee, geringe Kaffeemenge (1 bis 4 Tassen).

8. Schalten Sie die Kaffeemaschine ein. Drücken Sie dazu die **I/O** Ein-/Aus-Taste (26). Die Tastenbeleuchtung geht an und auf dem Display (14) blinkt das Symbol.

9. Möchten Sie den Brühvorgang vorzeitig stoppen, drücken Sie die **I/O** Ein-/Aus-Taste erneut. Die Tastenbeleuchtung und das Symbol auf dem Display erlöschen.



Der Filterhalter verfügt über ein Tropfschutzventil. Sie können auch während des Brühvorgangs die Kaffeekanne von der Warmhalteplatte nehmen und sich eine Tasse Kaffee einschenken. Aber Vorsicht: Stellen Sie die Kaffeekanne innerhalb 1 Minute zurück auf die Warmhalteplatte, um ein Überlaufen des Filters zu vermeiden!



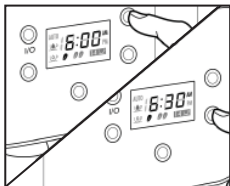
10. Wenn der Kaffee vollständig durchgelaufen ist, können Sie die Kaffeekanne von der Warmhalteplatte nehmen und den Kaffee servieren.

11. Ist die Kanne leer, schalten Sie die Kaffeemaschine aus. Drücken Sie dazu die **I/O** Ein-/Aus-Taste. Die Tastenbeleuchtung und das Symbol auf dem Display erlöschen daraufhin.

Ansonsten heizt die Warmhalteplatte noch ca. 30 Minuten lang. Danach schaltet sich die Kaffeemaschine automatisch aus.

12. Nach der Benutzung reinigen Sie den Filterhalter und die Kaffeekanne wie im Kapitel „Reinigen und Entkalken“ beschrieben.

Uhrzeit einstellen



Mit der Taste **00:-- (22)** stellen Sie die Stunden (2-mal-12h-Zählung: *AM* von Mitternacht bis zum Mittag; *PM* vom Mittag bis zur Mitternacht) und mit der Taste **--:00 (23)** die Minuten ein. Drücken Sie die jeweilige Taste so oft, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird. Für einen Schnelldurchlauf der Ziffern halten Sie die Tasten gedrückt.

Timerfunktion

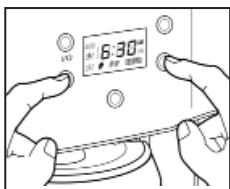


ACHTUNG!

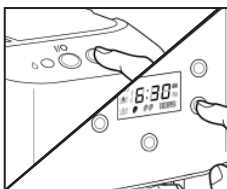
- Bevor Sie den Timer aktivieren, stellen Sie sicher, dass sich im Wassertank genügend Wasser befindet.

Sie können eine Startzeit wählen, zu der sich der Heißwasserspender und/oder die Kaffeemaschine automatisch einschaltet. Sowohl der Heißwasserspender als auch die Kaffeemaschine verfügen über einen eigenen Timer. Beide Timer werden unabhängig voneinander programmiert. Sie können aber gleichzeitig aktiviert werden. Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

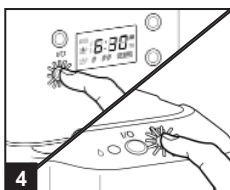
1. Stellen Sie sicher, dass die korrekte Uhrzeit im Gerät eingestellt ist (siehe Kapitel „Uhrzeit einstellen“).
- 2 a. Soll Kaffee gebrüht werden, befüllen Sie die Kaffeemaschine wie im Abschnitt „Kaffee zubereiten“ beschrieben und stellen Sie die Kaffeekanne auf die Warmhalteplatte.
- 2 b. Möchten Sie den Timer des Heißwasserspenders programmieren und sollte dieser eingeschaltet sein, schalten Sie ihn mit der **I/O Ein-/Aus-Taste (20)** aus.



Kaffee



Heißwasser



4

3. Programmieren Sie den Timer am Bedienfeld der Kaffeemaschine (7) bzw. des Heißwasserspenders (5): Halten Sie die / -Taste (25/19) gedrückt und stellen Sie mit den Tasten **00:-- / --:00** Stunden und Minuten für die automatische Startzeit ein. Lassen Sie danach die Tasten los. Daraufhin wird wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

4. Aktivieren Sie den Timer: Drücken Sie die / -Taste erneut. Die Tastenbeleuchtung geht an und auf dem Display steht dauerhaft **AUTO** sowie das Symbol bzw. .

Zur eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ein und brüht Kaffee und/oder erhitzt das Wasser im Heißwassertank.

5. Möchten Sie den Timer deaktivieren, drücken Sie wieder die / -Taste. Die Tastenbeleuchtung und die Symbole auf dem Display erlöschen.



Um sich die eingestellte Startzeit anzeigen zu lassen, halten Sie die bzw. -Taste einige Sekunden gedrückt.

Reinigen und Entkalken



ACHTUNG!

- **Verbrennungsgefahr!** Warmhalteplatte, Filter und Filterhalter sind nach der Benutzung heiß! Lassen Sie diese Teile abkühlen, bevor Sie sie berühren.
 - Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest. Lediglich die Kaffeekanne, der Filterhalter die Auffangschale und das Gitter können im oberen Fach der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
 - Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.
 - Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
 - Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.
-
1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht am Stromnetz angeschlossen ist!
 2. Nehmen Sie den Filterhalter aus dem Filterfach und entsorgen Sie den Filter mit Kaffeesatz.
 3. Reinigen Sie den Filterhalter und die Kanne mit warmem Wasser und etwas Spülmittel oder im oberen Fach einer Geschirrspülmaschine.
 4. Die Auffangschale und das Gitter des Heißwasserspenders können Sie herausnehmen und ebenfalls mit warmem Wasser und etwas Spülmittel oder im oberen Fach einer Geschirrspülmaschine reinigen.
 5. Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ab und wischen Sie mit einem trockenem Tuch nach.

Entkalken

Wenn das Wasser nur noch sehr langsam durch das Gerät läuft oder das Gerät lauter als gewöhnlich beim Brühvorgang wird, sollten Sie es entkalken. Verwenden Sie zum Entkalken einen handelsüblichen Entkalker für Kaffeemaschinen. Entkalken Sie sowohl den Wassertank der Kaffeemaschine als auch den Heißwassertank wie folgt:

1. Füllen Sie ein Gemisch aus Wasser und Entkalkungsmittel in den Wassertank und schalten Sie das Gerät (ohne Kaffeepulver) ein. Zum Verhältnis von Wasser zu Entkalkungsmittel beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Entkalkungsmittels.
2. Lassen Sie das Gemisch vollständig durchlaufen. Wiederholen Sie ggf. diesen Vorgang, wenn das Wasser noch immer langsam durchläuft.
3. Lassen Sie nach dem Entkalken mindestens dreimal Wasser (ohne Kaffeepulver) durch das Gerät laufen, um die Leitungen etc. durchzuspülen.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können.



Versuchen Sie nicht, ein defektes elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache/Lösung
Das Gerät funktioniert nicht. (Keine Anzeige auf dem Display.)	<ul style="list-style-type: none"> • Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose. • Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose. • Überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses.
Der Filterhalter läuft über oder das Gerät brüht sehr langsam.	<ul style="list-style-type: none"> • Es ist zu viel Kaffeepulver im Filter. • Das Kaffeepulver ist zu fein gemahlen. • Der Filter oder Filterhalter ist nicht korrekt eingesetzt. • Die Filterpapiertüte ist für das Gerät ungeeignet. • Der Kaffeeauslauf ist verstopft. Reinigen Sie den Filterhalter. • Die Kanne steht nicht korrekt auf der Warmhalteplatte. • Das Gerät muss entkalkt werden (siehe Kapitel „Reinigen und Entkalken“).
Die Kaffeekanne läuft über.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Wassertank ist überfüllt. Beachten Sie die MAX-Markierung im Wassertank.
Das Gerät brüht keinen Kaffee.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Filterpapiertüte ist nicht mit Kaffee bestückt. • Die Filterpapiertüte ist nicht richtig eingelegt. • Ist der Wassertank leer? • Ist das Gerät überhitzt? Warten Sie einige Minuten zwischen zwei Brühvorgängen, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie es erneut verwenden.
Der Kaffee schmeckt nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät muss gereinigt bzw. entkalkt werden (siehe Kapitel „Reinigen und Entkalken“). • Das Kaffeepulver ist zu grob oder zu fein gemahlen. • Das Verhältnis Kaffeepulver- und Wassermenge stimmt nicht. • Schlechte Qualität des Kaffeepulvers oder Wassers.
Fehlermeldung <i>FIL H2O</i> auf dem Display.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Heißwassertank ist leer und muss aufgefüllt werden.
Wasser tritt aus der Geräteunterseite aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Verschlussstopfen des Heißwassertanks ist nicht richtig eingesetzt. Korrigieren Sie dies.
Timer: Das Gerät startet nicht zur eingestellten Zeit.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist der Timer aktiviert? (siehe Kapitel „Timerfunktion“) • Haben Sie bei der Zeiteinstellung auf <i>AM</i> und <i>PM</i> geachtet?

Problem	Mögliche Ursache/Lösung
Seltsamer Geruch.	<ul style="list-style-type: none"> Bei ersten Durchläufen kann ein seltsamer Geruch auftreten, der auf Produktionsrückstände zurückzuführen ist. Daher sollten Sie vor dem ersten Einsatz einige Male Wasser durchlaufen lassen und wegschütten, um die Leitungen des Gerätes durchzuspülen (siehe Kapitel „Vor dem ersten Gebrauch“).

Technische Daten

Modellnummer:	A114
Artikelnummer:	00011
Spannungsversorgung:	220 – 240 V~ 50 Hz
Leistung gesamt:	1600 W – 1900 W
Leistung Kaffeemaschine:	900 W
Leistung Wasserspender :	850 W
Schutzklasse:	I
Füllmenge Kaffee:	max. 1,5l
Füllmenge Heißwasser:	max. 1,25l
Heißwassertemperatur:	ca. 85 °C

Kundenservice/Importeur:

DS Produkte GmbH
 Am Heisterbusch 1
 19258 Gallin
 Deutschland
 Tel.: +49 38851 314650
 (0 – 30 Ct./Min. in das dt. Festnetz.
 Kosten variieren je nach Anbieter.)



Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Es gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Alle Rechte vorbehalten.

Contents

Intended Use _____	17
Safety Instructions _____	18
Items Supplied and Device Overview _____	21
Before Initial Use _____	22
Use _____	23
Setting the Time _____	27
Timer Function _____	27
Cleaning and Descaling _____	28
Troubleshooting _____	29
Technical Data _____	30
Disposal _____	30

Explanation of Symbols



Safety instructions:
Please read these carefully
and comply with them in
order to prevent personal
injury and damage to prop-
erty.



Warning of hot surfaces!



Supplementary information



Suitable for food use.



Caution: fragile!

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **coffee and tea maker**.

Before using the device for the first time, please read the instructions through carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, these instructions should also be handed over with it.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these instructions is not complied with.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website:

www.service-shopping.de

Intended Use

- This device is suitable for making coffee and preparing hot water.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Use the device only as described in the instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The following are excluded from the warranty: all defects caused by improper handling, damage or unauthorised attempts at repair. This also applies to normal wear and tear.

Safety Instructions

- This device may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- Children younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the connecting cable.



Warning of hot surfaces! Note that parts of the device and accessories may become hot during use! Only ever touch the designated buttons and handles on the device!

- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning the device.
- Do not make any changes to the device. Also do not replace the mains cable yourself. If the device, the mains cable or the plug of the device is damaged, they must be replaced by the manufacturer or customer service department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.



Dangers of Injury

- **Danger of suffocation!** Keep children and animals away from the packaging material.
- **Danger of scalding from hot water!** Be very careful when using the hot water dispenser to make sure that you are not scalded by splashing water. As the vessel also becomes hot due to the hot water, hold it securely by the handle or use potholders. Children should not use the hot water dispenser.
- **Danger of scalding from steam escaping!** Never open the water tank cover when the coffee machine is switched on. Also do not pour any water into the water tank while the coffee machine is hot! Hot steam or hot spray water may escape. Always switch off the device first and allow it to cool down before you add any more water.

- **Danger of burns!** The hotplate, the filter and filter holder are hot during the brewing process and immediately afterwards. There may also be hot water inside the filter and filter holder. Let these parts cool down before you touch them.
- **Danger of scalding!** Do not move the device while it is operating.
- The device should not be used if it is damaged. Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation.
- The prepared drinks are hot; be careful when handling hot liquids.
- Do not use the coffee jug if its handle is loose or damaged.
- Do not place the device right at the edge of tables or kitchen counters and do not allow the mains cable to hang over the edge of the surface it is placed on. Others may become caught and pull the device down.
- Lay the mains cable or an extension cable in such a way that it does not present a trip hazard.



Danger of Electric Shock and Fire

- The device should only be connected to a properly installed plug socket with safety contacts. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated. The mains voltage must match the technical data of the device. Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the device.
- Never immerse the device, mains cable or plug in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull the device out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device, mains cable or plug with wet hands when these components are connected to the mains power.
- Always switch the device off first before you pull the mains plug out of the plug socket.
- Use the device only in closed rooms.
- Do not operate the device in a very damp environment.
- Do not use the device near to combustible material or in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes.
- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).

Avoiding Damage to Material, Property and the Device

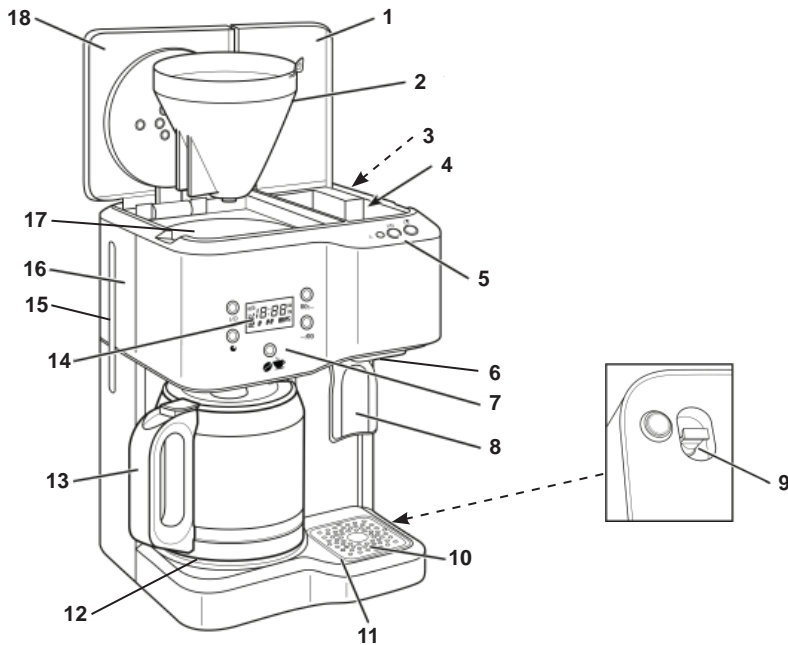
- Maintain a sufficient distance from heat sources such as hobs or ovens in order not to damage the device. Do not place any naked flames, e.g. burning candles, in the immediate vicinity of the device, cable or plug.
- Lay the mains cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces (this also applies to the hot surfaces of the device!).
- Always place the device on a dry, level, firm and heat-resistant surface..
- Only use the device if all components have been inserted correctly and the water tank is filled correctly! The amount of water must be between the bottom and top marking of the water level indicator.

- Do not pour milk or other liquids into the water tank. Only ever use drinking water!
- Do not place the device below kitchen wall units or similar cupboards. The rising steam could cause damage to them!
- Remove the mains plug from the plug socket before a thunderstorm.
- Do not drop the device or allow it to be knocked violently.
- Do not pull or carry the device by the mains cable.
- Use only the accessories included in the items supplied or recommended by the manufacturer.
- Only use the coffee jug which is also supplied with this device. Do not use it on a stove or in the microwave.
- Never place the hot glass jug on a wet or cold surface. The glass might shatter.
- Do not expose the device to extreme temperatures, wide temperature variations, moisture, wet conditions or direct sunlight.
- Do not use any caustic or abrasive cleaning agents to clean the device. These can damage the surface.

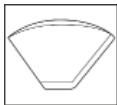
Notes on Hygiene

- Only ever use fresh drinking water. Do not use any water that comes from a bath, wash basin or other containers.
- There may still be some production residues on the device and the accessories. To avoid harmful effects to your health, clean the device and all accessories before you use them for the first time. It is essential that you follow the cleaning instructions in the "Cleaning and Descaling" chapter.
- Keep the device clean.

Items Supplied and Device Overview

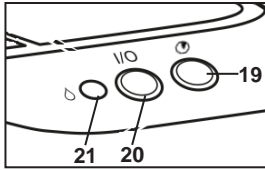


- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Cover of the hot water tank | 10 | Detachable grid |
| 2 | Filter holder with coffee outlet | 11 | Removable collecting tray |
| 3 | Water level indicator of the hot water tank | 12 | Hotplate |
| 4 | Hot water tank | 13 | Coffee jug with lid |
| 5 | Control panel of the hot water dispenser | 14 | Display |
| 6 | Hot water outlet | 15 | Water level indicator of the coffee machine |
| 7 | Control panel of the coffee machine | 16 | Water tank of the coffee machine |
| 8 | Lever of the hot water dispenser | 17 | Filter compartment |
| 9 | Seal plug of the hot water tank (on the bottom) | 18 | Water tank cover of the coffee machine |



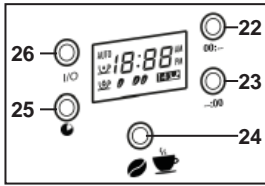
You also require filter paper bags of size 1 x 4.

Control Panel of the Hot Water Dispenser



- 19 Set the timer
- 20 I/O On/Off button (lights up when the hot water dispenser is switched on)
- 21 Control lamp lights up when the water has heated up

Control Panel of the Coffee Machine



- 22 00:-- Set hours
- 23 --:00 Set minutes
- 24 Select brewing option
- 25 Set the timer
- 26 I/O On/Off button

Display



Flashing: The hot water dispenser is switched on.
Lit up constantly: The timer of the hot water dispenser has been activated.



Flashing: The coffee machine is switched on.
Lit up constantly: The timer of the coffee machine has been activated.



Brewing option for normal coffee



Brewing option for strong coffee



Brewing option for small amounts of 1 to 4 cups



The hot water tank needs to be topped up.

AM Time from midnight to midday

PM Time from midday to midnight

AUTO The timer has been activated.

Before Initial Use



CAUTION!

- Keep children and animals away from the packaging material. There is a danger of suffocation!
1. Unpack the device and check the items supplied for completeness (see the "Items Supplied and Device Overview" chapter) and transport damage. If you find any damage, do not use the device (!), but contact our customer service department.
 2. Remove any films and stickers that may be present from the device.

3. To flush through all the lines etc. and to rid them of any possible production residues, we recommend the following: let two full tanks of water run through the coffee machine without any coffee powder and through the hot water dispenser and then pour away the water. To do this, follow the instructions in the "Use" chapter.
4. Then clean the filter holder (2) and the coffee jug (13) with hot water and a little detergent.

Use



CAUTION!

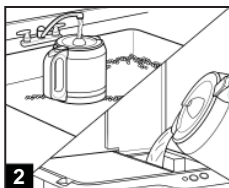
- In the interest of your own safety, inspect the device for damage each time before you use it. Only use the device if it along with its mains cable and plug have no signs of damage!
 - Never switch on the device without water in the water tank! The pump may be damaged. Fill the water tank at least up to the bottom marking.
 - Do not overfill the water tank! Do not exceed the **MAX** marking in the water tank.
 - Clean the device regularly in the manner described in the "Cleaning and Descaling" chapter.
-
1. Place the device on a level, firm and heat-resistant surface. Make sure it is a sufficient distance away from kitchen wall units etc. as steam will escape from the device.
 2. Plug the mains plug into a properly installed, easily accessible plug socket which corresponds to the technical data of your device. Make sure that the mains cable is neither squashed nor bent and cannot come into contact with hot surfaces.
 3. You can now brew coffee and use the hot water dispenser (see below).

Using the Hot Water Dispenser

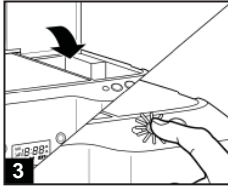



CAUTION!

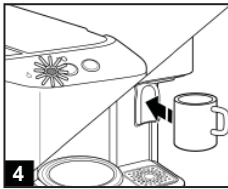
- **Danger of scalding from hot water!** Be very careful when using the hot water dispenser to make sure that you are not scalded by splashing water. As the vessel also becomes hot due to the hot water, hold it securely by the handle or use potholders. Children should not use the hot water dispenser.




1. Open the cover (1) of the hot water tank.
2. Pour drinking water into the hot water tank (4). The amount of water must be between the bottom and top marking of the water level indicator (3). The **MAX** marking in the hot water tank also represents the maximum amount of water that can be poured in.

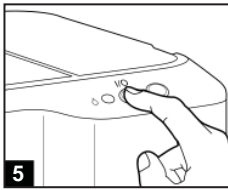



3. Flip down the cover and press the **I/O On/Off** button (20). The button lighting is activated and on the display the  symbol flashes while the water in the tank is being heated.



4. Once the water has heated up, the green  control lamp (21) lights up. NOTE: The water is kept warm for approx. 2 hours, then the hot water dispenser switches off automatically.

Hold a cup or a mug under the hot water outlet (6) and press the cup or mug against the lever (8). This will open the hot water outlet. It closes when the lever is released.



5. To switch off the hot water dispenser, press the **I/O On/Off** button. The button lighting and the  symbol on the display then go out.
6. Empty the hot water tank if you are not going to use the device for several days (see below). Empty the collecting tray (11) if water has collected in it.

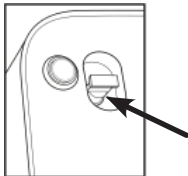
Emptying the Hot Water Tank



CAUTION!

- **Danger of scalding!** The water in the hot water tank becomes hot during operation. Do not reach into the hot water tank and wait until the water has cooled down before you empty the tank.

1. Remove the mains plug from the plug socket and allow the water in the hot water tank to cool down.
2. Hold the bottom of the device over a sink or similar outlet.



3. Pull out the seal plug (9) of the hot water tank and allow all of the water to run out of the tank.
4. Push the seal plug back into the opening on the bottom of the device. Make sure that it fits properly so that the hot water tank is sealed when it is filled again.

Making Coffee



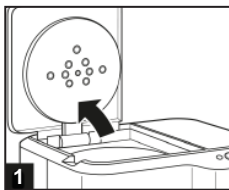
CAUTION!

- **Danger of burns from steam escaping!** Never open the water tank cover when the coffee machine is switched on. Also do not pour any water into the water tank while it is hot! Hot steam or hot spray water may escape. Always switch off the coffee machine first and allow it to cool down before you add any more water.
- **Danger of burns!** The hotplate, the filter and filter holder are hot during the brewing process and immediately afterwards. There may also be hot water inside the filter and filter holder. Let the filter and filter holder cool down before you touch them.
- Before you first operate the device, make sure that the water tank cover is closed and that the filter and the filter holder are inserted correctly so that the water can run through the coffee powder without any problems.
- Do not operate the coffee machine unattended so that you can intervene immediately in the event of any malfunctions (e.g. overflow etc.). If the filter does overflow, switch the device off immediately and allow the filter holder to cool down before you remove it.
- Never place an empty glass jug on a warm hotplate! The glass could be damaged.

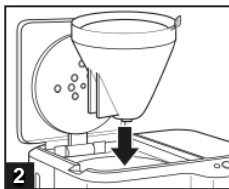


You require filter paper bags of size 1 x 4.

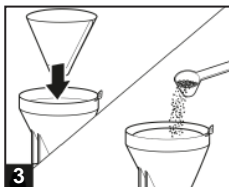
The device has overheating protection which prevents the device from being switched on again directly after a brewing process for safety reasons. After a brewing process, you should therefore wait for a few minutes until the device has cooled down before you start another brewing process.



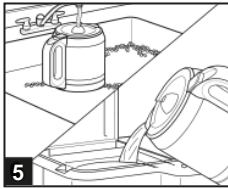
1. Open the water tank cover (18).



2. Insert the filter holder (2) into the filter compartment (17). Make sure that it fits properly.

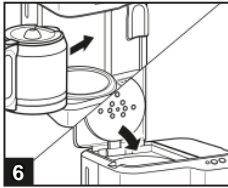


3. Insert a filter paper bag of size 1 x 4 into the filter holder.
4. Pour in the quantity of coffee powder you want (generally one heaped spoonful per cup).



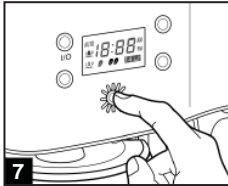
5

- Pour fresh drinking water into the water tank (16). **CAUTION: Do not pour the water into the filter holder!** The feed openings are located next to the filter holder. Make sure that the amount of water is between the bottom and top marks on the water level indicator (15).



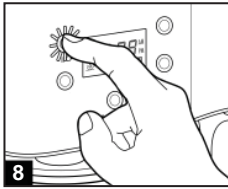
6

- Flip the water tank cover shut and place the jug (with the lid closed) onto the hotplate (12).



7

- Use the ☕ button (24) to select one of the brewing options: ☕ normal, ☕☕ strong coffee, 1-4 ☕ small amount of coffee (1 to 4 cups).

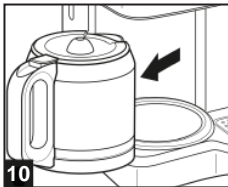


8

- Switch on the coffee machine. To do this, press the I/O On/Off button (26). The button lighting is activated and on the display (14) the ☕ symbol flashes.
- If you want to stop the brewing process prematurely, press the I/O On / Off button again. The button lighting and the symbol on the display go out.



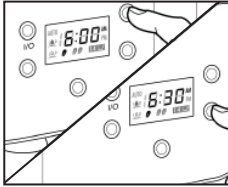
The filter holder has a non-drip valve. You can also take the coffee jug from the hotplate during the brewing process and pour yourself a cup of coffee. But beware: Place the coffee jug back on the hotplate within 1 minute to prevent the filter from overflowing!



10

- When all of the coffee has run through, you can take the coffee jug off the hotplate and serve the coffee.
- When the jug is empty, switch off the coffee machine. To do this, press the I/O On/Off button. The button lighting and the symbol on the display then go out. Otherwise the hotplate continues heating for around another 30 minutes. The coffee machine then switches off automatically.
- After use, clean the filter holder and the coffee jug in the manner described in the "Cleaning and Descaling" chapter.

Setting the Time



You can use the **00:--** button (22) to set the hours (2 x 12h counting: *AM* from midnight to midday; *PM* from midday to midnight) and use the **--:00** button (23) to set the minutes.

Keep pressing the relevant button until the time you want is displayed. To run through the digits quickly, hold down the buttons.

Timer Function

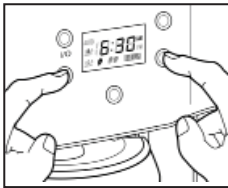


CAUTION!

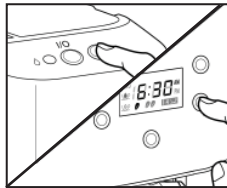
- Before you activate the timer, make sure that there is a sufficient amount of water in the water tank.

You can choose a start time at which the hot water dispenser and / or the coffee machine will automatically be switched on. Both the hot water dispenser and the coffee machine have their own timer. Both timers are programmed independently of one another. But they can be activated at the same time. To do this, perform the following steps:

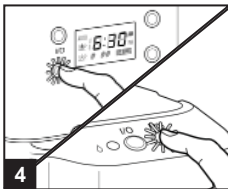
1. Make sure that the correct time is set on the device (see the "Setting the Time" chapter).
- 2a. If coffee is to be brewed, fill the coffee machine in the manner described in the "Making Coffee" section and place the coffee jug on the hotplate.
- 2b. If you want to programme the timer of the hot water dispenser and it is switched on, switch it off using the **I/O On/Off** button (20).



Coffee



Hot water



3. Programme the timer on the control panel of the coffee machine (7) or the hot water dispenser (5): Hold down the button (25/19) and use the **00:--** / **--:00** buttons to set the hours and minutes for the automatic start time. Then let go of the buttons. The current time then appears on the display again.

4. Activate the timer: Press the button again. The button lighting is activated and the display constantly shows **AUTO** and the symbol or .

The device switches on automatically at the set time and brews coffee and / or heats the water in the hot water tank.

5. If you want to deactivate the timer, press the button again. The button lighting and the symbols on the display go out.



To display the start time which is set, hold down the or button for a few seconds.

Cleaning and Descaling



CAUTION!

- **Danger of burns!** The hotplate, filter and filter holder are hot after use! Let these parts cool down before you touch them.
 - The device is not dishwasher-safe. Only the coffee jug, the filter holder, the collecting tray and the grid can be cleaned in the upper compartment of the dishwasher.
 - Never immerse the device, the mains cable or the plug in water.
 - Remove the mains plug from the plug socket before cleaning the device!
 - Do not use any caustic or abrasive cleaning agents for cleaning. These can damage the surface.
-
1. Make sure that the device is switched off and not connected to the mains power!
 2. Remove the filter holder from the filter compartment and dispose of the filter with the coffee grounds.
 3. Clean the filter holder and the jug with hot water and a little detergent or in the upper compartment of a dishwasher.
 4. You can remove the collecting tray and the grid of the hot water dispenser and also clean them with hot water and a little detergent or in the upper compartment of a dishwasher.
 5. If necessary, wipe down the outside of the device with a damp cloth and then wipe it with a dry cloth.

Descaling

If the water only runs very slowly through the device or the device is louder than usual during the brewing process, you should descale it. Use a standard commercial descaling agent for coffee machines to descale the device. Descale both the water tank of the coffee machine and the hot water tank as follows:

1. Pour a mixture of water and descaling agent into the water tank and switch on the device (without any coffee powder). Consult the instructions for using the descaling agent with regard to the ratio of water to descaling agent.
2. Let the mixture run through the machine completely. Repeat this procedure if the water still runs through slowly.
3. After descaling, let water without coffee powder run through the device at least three times to flush the pipes etc.

Troubleshooting

If the device stops working properly, first check whether you are able to correct the problem yourself.



Do not attempt to repair a defective electrical device yourself!

Problem	Possible cause/solution
The device does not work. (Nothing is shown on the display.)	<ul style="list-style-type: none"> The mains plug is not inserted correctly in the plug socket. Is the plug socket defective? Try another socket. Check the fuse of your mains connection.
The filter holder overflows or the device brews very slowly.	<ul style="list-style-type: none"> There is too much coffee powder in the filter. The coffee powder is too finely ground. The filter or filter holder is not inserted correctly. The filter paper bag is not suitable for the device. The coffee outlet is blocked. Clean the filter holder. The jug is not positioned correctly on the hotplate. The device needs to be descaled (see the "Cleaning and Descaling" chapter).
The coffee jug overflows.	<ul style="list-style-type: none"> The water tank is overfilled. Note the MAX marking in the water tank.
The device does not brew any coffee.	<ul style="list-style-type: none"> The filter paper bag does not have any coffee in it. The filter paper bag is not inserted correctly. Is the water tank empty? Has the device overheated? Wait for a few minutes between brews until the device has cooled down before you use it again.
The coffee does not taste very good.	<ul style="list-style-type: none"> The device needs to be cleaned or descaled (see the "Cleaning and Descaling" chapter). The coffee powder is too coarsely or too finely ground. The ratio between the amount of coffee powder and water is not correct. Poor quality of the coffee powder or water.
Error message <i>FIL H2O</i> on the display.	<ul style="list-style-type: none"> The hot water tank is empty and needs to be topped up.
Water emerges from the bottom of the device.	<ul style="list-style-type: none"> The seal plug of the hot water tank is not inserted correctly. Correct this.
Timer: The device does not start at the set time.	<ul style="list-style-type: none"> Is the timer activated? (See the "Timer Function" chapter) Did you note the difference between <i>AM</i> and <i>PM</i> when setting the time?

Problem	Possible cause/solution
Unusual odour.	<ul style="list-style-type: none"> When water first passes through the machine, an unusual odour may occur and this is caused by production residues. Before you first use the machine, you should therefore allow water to run through it a few times and then pour it away in order to flush through the lines of the device (see the "Before Initial Use" chapter).

Technical Data

Model number:	A114
Article number:	00011
Voltage supply:	220 – 240 V~ 50 Hz
Total output:	1600 W – 1900 W
Coffee machine output:	900 W
Water dispenser output:	850 W
Protection class:	I
Coffee fill level:	max. 1.5l
Hot water fill level:	max. 1.25l
Hot water temperature:	approx. 85°C

Customer Service/ Importer:

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin
Germany

Tel.: +49 38851 314650

(Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.)



Disposal



The packaging material is recyclable. Please dispose of it in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.



Dispose of the device in an environmentally friendly manner. It should not be disposed of in the normal domestic waste. Dispose of it at a recycling centre for used electrical and electronic devices. You can obtain more information from your local authorities.

All rights reserved.

Contenu

Utilisation conforme _____	31
Consignes de sécurité _____	32
Composition et vue générale de l'appareil _____	35
Avant la première utilisation _____	37
Utilisation _____	37
Réglage de l'heure _____	41
Fonction minuterie _____	41
Nettoyage et détartrage _____	42
Dépannage _____	43
Caractéristiques techniques _____	44
Mise au rebut _____	44

Explication des symboles utilisés



Consignes de sécurité : lisez attentivement ces consignes de sécurité et observez-les minutieusement afin d'éviter tout risque de blessure ou de dégâts matériels.



Attention aux surfaces chaudes !



Informations complémentaires



Pour usage alimentaire.



Attention, fragile !

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **machine à café et à thé**.

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.service-shopping.de

Utilisation conforme

- L'appareil est conçu pour la préparation du café et d'eau chaude.
- L'appareil est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.
- Utilisez cet appareil uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des animaux et des enfants de moins de 8 ans.



Attention aux surfaces chaudes ! Veuillez noter que l'appareil et les accessoires peuvent être chauds durant l'utilisation. Saisissez l'appareil uniquement par les poignées et boutons prévus à cet effet !

- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance, avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé.
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil. Ne remplacez pas vous-même le cordon d'alimentation. Si l'appareil lui-même, son cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de les réparer afin d'éviter tout danger.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec un minuteur auxiliaire ou un système de commande à distance externe.



Risques de blessure

- **Risque de suffocation !** Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux.
- **Risque de brûlure au contact de l'eau chaude !** Soyez très prudent lors de l'utilisation du distributeur d'eau chaude afin de ne pas vous brûler par des projections d'eau. Le récipient devenant lui aussi chaud au contact de l'eau chaude, veuillez le saisir par son anse ou bien avec une manique. Les enfants ne doivent pas utiliser le distributeur d'eau chaude.
- **Risque de brûlure par épanchement de vapeur !** N'ouvrez jamais le couvercle du réservoir d'eau lorsque la machine à café est en marche. Ne remplissez pas non plus

le réservoir d'eau tant que la machine à café est chaude ! De la vapeur chaude ou des projections d'eau brûlante peuvent s'en échapper. Arrêtez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de remplir à nouveau le réservoir d'eau.

- **Risque de brûlure !** La plaque de maintien au chaud, le filtre et le porte-filtre sont chauds pendant la préparation des boissons et le restent encore directement après. Par ailleurs, de l'eau chaude peut encore se trouver au sein du filtre et du porte-filtre. Laissez ces pièces d'abord refroidir avant de les manipuler.
- **Risque de brûlure !** Ne déplacez pas l'appareil en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est endommagé. Arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation.
- Les boissons préparées sont chaudes, soyez prudent lors de la manipulation de liquides chauds !
- N'utilisez pas la machine à café lorsque sa poignée bouge ou qu'elle est endommagée.
- Ne placez pas l'appareil directement en bordure de table ou de plan de travail et ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au bord du support sur lequel repose la machine. Quelqu'un pourrait y rester accroché et entraîner ainsi l'appareil.
- Afin que personne ne risque de trébucher, faites cheminer le cordon d'alimentation ou la rallonge de sorte qu'il ne gêne pas le passage.



Risque d'électrocution et risque d'incendie

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire et mise à la terre. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir rapidement couper l'alimentation de l'appareil. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil. Utilisez uniquement des rallonges conformes dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche dans l'eau ou tout autre liquide et assurez-vous qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas d'extraire l'appareil de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne saisissez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.
- Arrêtez toujours d'abord l'appareil avant de débrancher la fiche de la prise.
- Utilisez l'appareil uniquement dans une pièce fermée.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un environnement très humide.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matières inflammables ou dans des locaux renfermant des poussières facilement inflammables ou des vapeurs nocives ou explosives.
- Ne branchez pas l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multi-prise afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie).

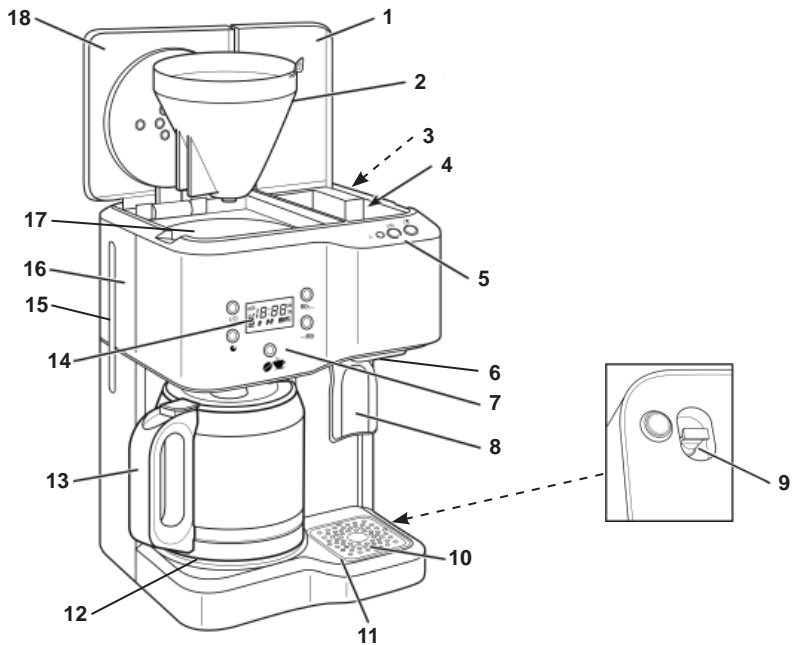
Évitez les détériorations de l'appareil et du matériel

- Afin d'éviter les détériorations de l'appareil, veillez à le placer à une distance suffisante de toute source de chaleur, comme des plaques de cuisson ou un four. Ne placez aucune flamme ouverte, comme par ex. des bougies allumées, à proximité directe de l'appareil, du cordon et de la fiche.
- Faites cheminer le cordon de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes (ceci s'applique également aux surfaces chaudes de l'appareil même !).
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane, sèche, solide et résistante à la chaleur.
- Utilisez l'appareil uniquement lorsque toutes ses pièces sont correctement en place et que le réservoir d'eau est correctement rempli. La quantité d'eau doit se situer entre le marquage inférieur et le marquage supérieur du repère de niveau d'eau.
- Ne versez jamais de lait ni tout autre liquide dans le réservoir d'eau. Utilisez exclusivement de l'eau potable !
- Ne placez pas l'appareil en dessous de placards muraux suspendus ou d'autres éléments de même type. Ils pourraient être endommagés par la vapeur ascendante !
- Avant un orage, retirez de la prise la fiche du cordon d'alimentation.
- Ne faites pas tomber l'appareil et ne lui faites pas subir de chocs violents.
- Ne tirez pas sur l'appareil et ne le portez pas en le tenant par le cordon.
- N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil ou recommandés par le fabricant.
- La cafetière fournie s'utilise uniquement avec cet appareil. Ne l'utilisez pas sur une plaque de cuisson ou au micro-ondes.
- Ne placez jamais de cafetière en verre chaude sur un support humide ou froid. La verre risque d'éclater.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à de fortes variations de température, ni à l'humidité ou au rayonnement direct du soleil.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez aucun produit corrosif ou abrasif. Ceci risquerait d'endommager sa surface.

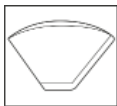
Consignes en matière d'hygiène

- Utilisez uniquement de l'eau potable fraîche. N'utilisez aucune eau qui proviendrait de la baignoire, du lavabo ou d'autres récipients.
- Des résidus de production peuvent encore adhérer à l'appareil et à ses accessoires. Pour éviter tout risque pour la santé, nettoyez intégralement l'appareil et ses accessoires avant la première utilisation. Il est impératif de respecter les consignes de nettoyage du paragraphe « Nettoyage et détartrage ».
- Gardez l'appareil propre.

Composition et vue générale de l'appareil

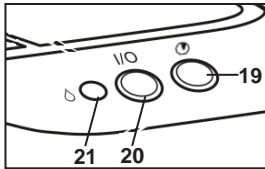


- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Couvercle du réservoir d'eau chaude | 10 | Grille amovible |
| 2 | Porte-filtre avec sortie de café | 11 | Bac de récupération amovible |
| 3 | Affichage du niveau d'eau au sein du réservoir d'eau chaude | 12 | Plaque de maintien au chaud |
| 4 | Réservoir d'eau chaude | 13 | Cafetière avec couvercle |
| 5 | Champ de commande du distributeur d'eau chaude | 14 | Affichage |
| 6 | Écoulement de l'eau chaude | 15 | Affichage du niveau d'eau de la machine à café |
| 7 | Champ de commande de la machine à café | 16 | Réservoir d'eau de la machine à café |
| 8 | Levier du distributeur d'eau chaude | 17 | Compartiment à filtre |
| 9 | Bouchon du réservoir d'eau chaude (en face inférieure) | 18 | Couvercle du réservoir d'eau de la machine à café |



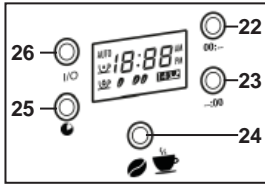
Vous avez besoin de filtres à café en papier de taille 1 x 4.

Champ de commande du distributeur d'eau chaude



- 19 Réglage de la minuterie
- 20 Touche marche/arrêt (s'allume lorsque le distributeur d'eau chaude est enclenché)
- 21 Témoin lumineux s'allumant lorsque l'eau est en cours de chauffe

Champ de commande de la machine à café



- 22 Réglage des heures
- 23 Réglage des minutes
- 24 Sélection de l'option de préparation
- 25 Réglage de la minuterie
- 26 Touche marche/arrêt

Affichage



Clignotant : le distributeur d'eau chaude est enclenché.

Allumé en permanence : la minuterie du distributeur d'eau chaude est activée.



Clignotant : la machine à café est activée.

Allumé en permanence : la minuterie de la machine à café est activée.



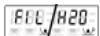
Option de préparation d'un café normal



Option de préparation d'un café serré



Option de préparation de petites quantités de 1 à 4 tasses



Le réservoir d'eau chaude doit être rempli.

AM Heure de minuit à midi

PM Heure de midi à minuit

AUTO La minuterie est activée.

Avant la première utilisation



ATTENTION !

- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux. Risque de suffocation !
-
1. Sortez l'appareil de son emballage et assurez-vous que l'ensemble livré est complet (voir paragraphe « Composition et vue générale de l'appareil ») et qu'il ne présente pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil (!), contactez immédiatement notre service après-vente.
 2. Retirez de l'appareil les films protecteurs et les adhésifs éventuellement présents.
 3. Afin de rincer les conduites, etc. pour éliminer les éventuels résidus de production, nous recommandons de faire passer l'équivalent de deux réservoirs d'eau à travers la machine à café sans café moulu ainsi qu'à travers le distributeur d'eau chaude puis de jeter l'eau une fois l'opération terminée. Suivez à cet effet les instructions données au paragraphe « Utilisation ».
 4. Nettoyez ensuite le porte-filtre (2) et la cafetière (13) à l'eau chaude avec un peu de produit vaisselle.

Utilisation



ATTENTION !

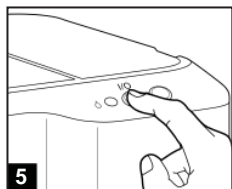
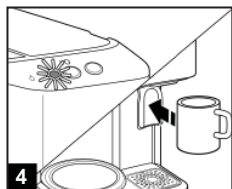
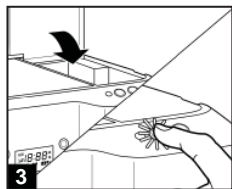
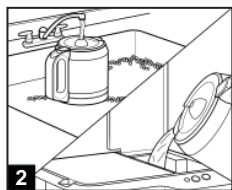
- Pour votre propre sécurité, contrôlez l'appareil avant chaque mise en marche et assurez-vous qu'il ne présente aucun endommagement. Utilisez-le uniquement lorsque l'appareil lui-même, son cordon d'alimentation et sa fiche ne présentent aucun dommage.
 - N'enclenchez jamais l'appareil sans eau dans le réservoir ! La pompe pourrait subir des dommages. Remplissez toujours le réservoir d'eau au moins jusqu'au marquage inférieur.
 - Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau. Ne dépassez jamais le marquage **MAX** indiqué sur le réservoir d'eau.
 - Nettoyez régulièrement l'appareil tel qu'indiqué au paragraphe « Nettoyage et détartrage ».
-
1. Placez l'appareil sur une surface plane, solide et résistante à la chaleur. Étant donné que de la vapeur se dégage de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant par rapport aux placards suspendus de cuisine, etc.
 2. Branchez ensuite la fiche sur une prise de courant bien accessible, installée de façon réglementaire et conforme aux caractéristiques techniques spécifiées pour l'appareil. Veillez à ce que le cordon ne soit ni pincé, ni coincé, et qu'il ne puisse pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
 3. Vous pouvez maintenant préparer du café et utiliser le distributeur d'eau chaude (cf. ci-dessous).

Utilisation du distributeur d'eau chaude



ATTENTION !

- **Risque de brûlure au contact de l'eau chaude !** Soyez très prudent lors de l'utilisation du distributeur d'eau chaude afin de ne pas vous brûler par des projections d'eau. Le récipient devenant lui aussi chaud au contact de l'eau chaude, veuillez le saisir par son anse ou bien avec une manique. Les enfants ne doivent pas utiliser le distributeur d'eau chaude.



1. Ouvrez le couvercle (1) du réservoir d'eau chaude.
2. Versez de l'eau potable dans le réservoir d'eau chaude (4). La quantité d'eau doit se situer entre le marquage inférieur et le marquage supérieur du repère de niveau d'eau (3). Le marquage **MAX** dans le réservoir d'eau chaude correspond également à la quantité de remplissage maximale.
3. Rabattez le couvercle et appuyez sur la touche marche/arrêt **I/O** (20). L'éclairage des touches s'allume et le symbole **I/O** clignote à l'affichage pendant que l'eau est chauffée au sein du réservoir.
4. Une fois l'eau chauffée, le témoin lumineux vert **I/O** s'allume (21). REMARQUE : l'eau est maintenue au chaud env. 2 heures, le distributeur d'eau chaude s'arrête ensuite automatiquement.
Posez une tasse ou un mug sous l'écoulement de l'eau chaude (6) et pressez la tasse ou le mug contre le levier (8). Ceci permet d'ouvrir l'écoulement de l'eau chaude. Celui-ci se referme lorsque l'on relâche le levier.
5. Pour arrêter le distributeur d'eau chaude, appuyez sur la touche marche/arrêt **I/O**. L'éclairage des touches s'éteint alors et le symbole **I/O** disparaît de l'affichage.
6. Videz le réservoir d'eau chaude lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant plusieurs jours (cf. ci-dessous). Videz également le bac de récupération (11) lorsqu'il contient de l'eau.

Vidange du réservoir d'eau chaude



ATTENTION !

- **Risque de brûlure !** L'eau au sein du réservoir d'eau chaude devient brûlante lorsque l'appareil est en marche. Ne touchez pas le réservoir d'eau chaude et attendez jusqu'à ce que l'eau ait refroidi avant de vider le réservoir.

1. Retirez la fiche de la prise de courant et laissez l'eau refroidir au sein du réservoir d'eau chaude.
2. Maintenez la face inférieure de l'appareil au-dessus d'un évier ou d'une autre évacuation.



3. Retirez le bouchon (9) du réservoir d'eau chaude et laissez l'eau intégralement s'évacuer du réservoir.
4. Remettez le bouchon en place sur l'ouverture en face inférieure de l'appareil. Assurez-vous qu'il soit correctement en place afin que le réservoir d'eau chaude soit hermétiquement fermé à son prochain remplissage.

Préparation du café



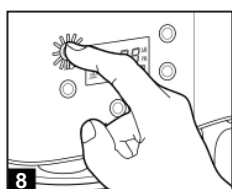
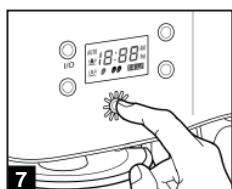
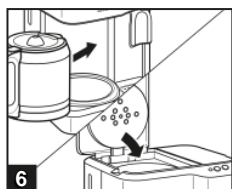
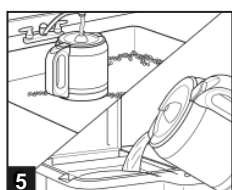
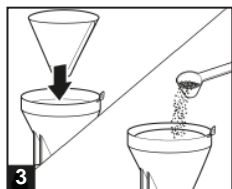
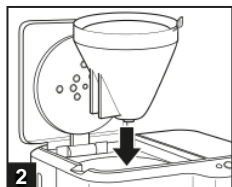
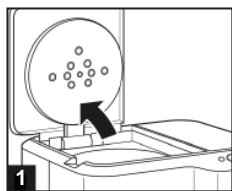
ATTENTION !






- **Risque de brûlure par épanchement de vapeur !** N'ouvrez jamais le couvercle du réservoir d'eau lorsque la machine à café est en marche. Ne remplissez pas non plus le réservoir d'eau tant qu'il est encore chaud ! De la vapeur chaude ou des projections d'eau brûlante peuvent s'en échapper. Arrêtez toujours la machine à café et laissez-la refroidir avant de remplir à nouveau le réservoir d'eau.
- **Risque de brûlure !** La plaque de maintien au chaud, le filtre et le porte-filtre sont chauds pendant la préparation des boissons et le restent encore directement après. Par ailleurs, de l'eau chaude peut encore se trouver au sein du filtre et du porte-filtre. Laissez-les d'abord refroidir avant de les manipuler.
- Avant la mise en service, veillez à ce que le couvercle du réservoir d'eau soit bien fermé et que le filtre et le porte-filtre soient correctement en place dans l'appareil afin que l'eau puisse couler sans entrave à travers le café moulu.
- Ne faites pas fonctionner la machine à café sans surveillance ; vous serez ainsi toujours en mesure d'intervenir immédiatement en cas de dysfonctionnement (par ex. débordement, etc.). En cas de débordement du filtre, arrêtez immédiatement l'appareil et laissez le porte-filtre refroidir avant de le retirer.
- Ne placez jamais une cafetière en verre vide sur une plaque de maintien au chaud qui serait chaude ! Cela pourrait endommager le verre.



Vous avez besoin de filtres à café en papier de taille 1 x 4.

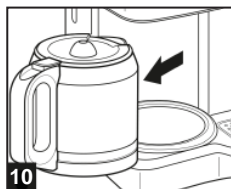
L'appareil est doté d'une protection anti-surchauffe qui, par mesure de sécurité, empêche sa remise en marche directement après le passage du café. Après le passage du café, vous devez donc attendre quelques minutes que l'appareil ait refroidi avant de pouvoir préparer à nouveau du café.



1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau (18).
2. Placez le porte-filtre (2) dans son compartiment (17). Veillez à ce qu'il soit correctement en place.
3. Placez un filtre à café en papier de taille 1x4 dans le porte-filtre.
4. Ajoutez la quantité de café requise (en règle générale une cuillère rase par tasse).
5. Versez de l'eau potable fraîche dans le réservoir d'eau (16). **ATTENTION : ne versez pas l'eau dans le porte-filtre !** Les ouvertures de remplissage se trouvent à côté du porte-filtre.
Veillez à ce que la quantité d'eau versée se situe entre le marquage supérieur et le marquage inférieur du repère de niveau d'eau (15).
6. Refermez le couvercle du réservoir d'eau et placez la cafetière (couvercle fermé) sur la plaque de maintien au chaud (12).
7. Sélectionnez à l'aide de la touche  (24) une des options de préparation  normal,  café serré, **1-4**  petite quantité de café (1 à 4 tasses).
8. Mettez la machine à café en marche. Appuyez à cet effet sur la touche marche/arrêt I/O (26). L'éclairage des touches s'allume et le symbole  clignote à l'affichage (14).
9. Si vous souhaitez interrompre la préparation du café avant son terme, appuyez une nouvelle fois sur la touche marche/arrêt I/O. L'éclairage des touches s'éteint alors et le symbole disparaît de l'affichage.



Le porte-filtre dispose d'un antigoutte. Vous pouvez retirer la cafetière de la plaque de maintien au chaud également pendant que le café coule et vous servir une tasse. Mais attention : afin d'éviter le débordement du filtre, vous devez replacer la cafetière sur la plaque de maintien au chaud dans un délai d'une minute !



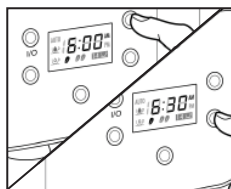
10. Après le passage complet du café, vous pouvez retirer la cafetière de la plaque de maintien au chaud pour servir le café.

11. Une fois la cafetière vide, vous devez arrêter la machine à café. Appuyez à cet effet sur la touche marche/arrêt **I/O**. L'éclairage des touches s'éteint alors et le symbole disparaît de l'affichage.

Si vous ne le faites pas, la plaque de maintien au chaud fonctionnera encore env. 30 minutes. La machine à café s'arrête ensuite automatiquement.

12. Après utilisation, nettoyez le porte-filtre et la cafetière tel qu'indiqué au paragraphe « Nettoyage et détartrage ».

Réglage de l'heure



La touche **00:-- (22)** vous permet de régler les heures (2 fois 12 h : AM de minuit à midi ; PM de midi à minuit) et la touche **--:00 (23)** les minutes.

Appuyez sur la touche correspondante jusqu'à ce que s'affiche l'heure voulue. Pour un défilement plus rapide des chiffres, maintenez les touches appuyées.

Fonction minuterie

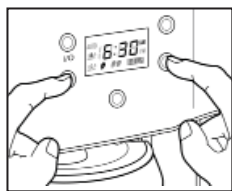


ATTENTION !

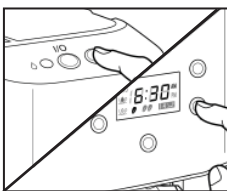
- Avant d'activer la minuterie, assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir.

Vous pouvez sélectionner une heure de démarrage à laquelle le distributeur d'eau chaude et/ou la machine à café s'enclenchera automatiquement. Tant le distributeur d'eau chaude que la machine à café disposent d'une propre minuterie. Les deux minuteries sont programmables indépendamment l'une de l'autre. Vous pouvez toutefois les activer simultanément. Exécutez à cet effet les étapes suivantes :

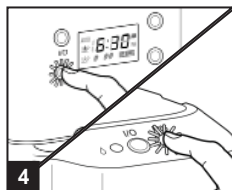
1. Assurez-vous que l'appareil est réglé à l'heure exacte (voir paragraphe « Réglage de l'heure »).
- 2a. Si vous souhaitez préparer du café, remplissez la machine à café tel que décrit dans le paragraphe « Préparation du café » et placez la cafetière sur la plaque de maintien au chaud.
- 2b. Si vous souhaitez programmer la minuterie du distributeur d'eau chaude et que celui-ci est enclenché, éteignez-le en appuyant sur la touche marche/arrêt **I/O (20)**.



Café



Eau chaude



4

3. Programmez la minuterie sur le champ de commande de la machine à café (7) ou du distributeur d'eau chaude (5) : maintenez la touche / (25/19) appuyée et réglez l'heure de démarrage automatique à l'aide des touches 00:-- / --:00 pour les heures et les minutes. Relâchez ensuite les touches. L'heure actuelle s'affiche ensuite de nouveau.
4. Activez la minuterie : appuyez à nouveau sur la touche / . L'éclairage des touches s'allume puis s'affichent *AUTO* ainsi que le symbole ou . À l'heure programmée, l'appareil s'enclenche automatiquement et prépare le café et/ou chauffe l'eau dans le réservoir d'eau chaude.
5. Si vous souhaitez désactiver la minuterie, appuyez à nouveau sur la touche / . L'éclairage des touches s'éteint alors et les symboles disparaissent de l'affichage.



Pour afficher l'heure de démarrage programmée, maintenez la touche ou appuyée pendant quelques secondes.

Nettoyage et détartrage



ATTENTION !

- **Risque de brûlure !** La plaque de maintien au chaud, le filtre et le porte-filtre sont chauds après l'utilisation. Laissez ces pièces d'abord refroidir avant de les manipuler.
 - L'appareil n'est pas lavable au lave-vaisselle. Seuls la cafetière, le porte-filtre, le bac de récupération et la grille peuvent être nettoyés dans le panier supérieur du lave-vaisselle.
 - Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau.
 - Avant d'entreprendre tout nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant.
 - Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits corrosifs ou abrasifs. Ceci risquerait d'endommager sa surface.
-
1. Assurez-vous que l'appareil est arrêté et qu'il est débranché du secteur.
 2. Retirez le porte-filtre du compartiment et jetez le filtre avec le marc de café.
 3. Nettoyez le porte-filtre et la cafetière à l'eau chaude avec un peu de produit vaisselle ou bien lavez-les dans le panier supérieur du lave-vaisselle.
 4. Vous pouvez également retirer le bac de récupération et la grille du distributeur d'eau chaude pour les nettoyer eux aussi à l'eau chaude avec un peu de produit vaisselle ou bien les laver dans le panier supérieur du lave-vaisselle.
 5. Au besoin, nettoyez le corps de l'appareil avec un chiffon humide puis essuyez-le avec un chiffon sec.

Détartrage

Lorsque l'eau ne s'écoule plus que très lentement dans l'appareil ou que l'appareil est plus bruyant que d'habitude lors du passage du café, un détartrage s'impose. Pour réaliser le détartrage, utilisez un produit détartrant courant spécifique pour machines à café. Vous devez détartrer le réservoir d'eau de la machine à café ainsi que le réservoir d'eau chaude de la façon suivante :

1. Versez un mélange d'eau et de produit détartrant dans le réservoir d'eau et mettez l'appareil en marche (sans café moulu). Pour les proportions de produit détartrant et d'eau, veuillez respecter les consignes d'utilisation données par le fabricant de l'agent détartrant.
2. Laissez entièrement s'écouler le mélange à travers la machine. Répétez éventuellement la procédure si l'eau coule toujours aussi lentement.
3. Après le détartrage, laissez au moins trois fois de l'eau (sans café moulu) couler à travers la machine afin de bien rincer les conduites, etc.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même.



N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique défectueux !

Problème	Cause possible/solution
L'appareil ne fonctionne pas. (Rien ne s'affiche à l'écran.)	<ul style="list-style-type: none"> • La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant. • La prise est-elle défectueuse ? Essayez avec une autre prise de courant. • Contrôlez le fusible du secteur.
Le porte-filtre déborde ou l'appareil fonctionne très lentement.	<ul style="list-style-type: none"> • Il y a trop de café moulu dans le filtre. • Le café est moulu trop finement. • Le filtre ou le porte-filtre n'est pas correctement en place. • Le filtre à café en papier utilisé est inapproprié à l'appareil. • L'écoulement du café est bouché. Nettoyez le porte-filtre. • La cafetière n'est pas correctement en place sur la plaque de maintien au chaud. • L'appareil doit être détartré (voir paragraphe « Nettoyage et détartrage »).
La cafetière déborde.	<ul style="list-style-type: none"> • Le réservoir d'eau est trop rempli. Respectez le marquage MAX indiqué sur le réservoir d'eau.
L'appareil ne produit pas de café.	<ul style="list-style-type: none"> • Le filtre à café en papier est dépourvu de café. • Le filtre à café en papier n'est pas correctement en place. • Le réservoir d'eau est-il vide ? • L'appareil est-il en surchauffe ? Attendez quelques minutes entre deux préparations de café de sorte que l'appareil ait le temps de refroidir avant de le réutiliser.

Problème	Cause possible/solution
Le café n'a pas bon goût.	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil doit être nettoyé ou détartré (voir paragraphe « Nettoyage et détartrage »). • Le café est moulu trop finement ou trop grossièrement. • La proportion d'eau et de café moulu n'est pas bonne. • Mauvaise qualité du café moulu ou de l'eau.
Message d'erreur <i>FIL H2O</i> s'affiche.	<ul style="list-style-type: none"> • Le réservoir d'eau chaude est vide et doit être rempli.
De l'eau s'échappe de la face inférieure de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> • Le bouchon du réservoir d'eau chaude n'est pas correctement en place. Remédiez à cela.
Minuterie : l'appareil ne s'enclenche pas à l'heure programmée.	<ul style="list-style-type: none"> • La minuterie est-elle activée ? (voir paragraphe « Fonction minuterie ») • Lors du réglage de l'heure, avez-vous tenu compte de <i>AM</i> et de <i>PM</i> ?
Odeur insolite.	<ul style="list-style-type: none"> • Lors des premières préparations, il peut arriver que se dégage une odeur insolite due aux résidus de production. C'est pourquoi vous devez faire couler plusieurs fois de l'eau et la jeter, ce qui permet de rincer les conduites de l'appareil avant sa première utilisation (voir paragraphe « Avant la première utilisation »).

Caractéristiques techniques

N° de modèle :	A114
Référence article :	00011
Tension d'alimentation :	220 – 240 V~ 50 Hz
Puissance totale :	1600 W – 1900 W
Puissance machine à café :	900 W
Puissance distributeur d'eau :	850 W
Classe de protection :	I
Quantité de remplissage café :	max. 1,5l
Quantité de remplissage eau chaude :	max. 1,25l
Température de l'eau chaude :	env. 85 °C

Service après-vente/ importateur :

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin
Allemagne
Tél. : +49 38851 314650

(Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand.
Coût variable selon le prestataire.)



Mise au rebut



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Éliminez cet appareil conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Remettez-le à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, adressez-vous aux services municipaux compétents.

Tous droits réservés.

Inhoud

Doelmatig gebruik _____	45
Veiligheidsaanwijzingen _____	46
Leveringsomvang en apparaatoverzicht _____	49
Vóór het eerste gebruik _____	50
Gebruik _____	51
Tijd instellen _____	55
Timerfunctie _____	55
Reinigen en ontkalken _____	56
Storingen verhelpen _____	57
Technische gegevens _____	58
Afvoeren _____	58

Verklaring van symbolen



Veiligheidsaanwijzingen: lees deze aandachtig door en houdt u zich hieraan om lichamelijk letsel en materiele schade te voorkomen.



Waarschuwing voor hete oppervlakken!



Aanvullende informatie



Geschikt voor levensmiddelen.



Pas op: breekbaar!

Geachte klant,

Wij zijn blij dat u heeft besloten tot de aankoop van dit **koffie- en theestation**.

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om hem later nog eens te kunnen raadplegen. Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, moet tevens deze handleiding worden overhandigd.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid, wanneer de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen.

Neem bij vragen over het apparaat en over reserveonderdelen/toebehoren contact op met de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is geschikt voor het bereiden van koffie en heet water.
- Het apparaat is bedoeld voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als niet-doelmatig.
- Alle gebreken die zijn ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsaanwijzingen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ook door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het aansluitsnoer.



Waarschuwing voor hete oppervlakken! Houd er rekening mee dat delen van het apparaat en het toebehoren tijdens het gebruik heet kunnen worden! Raak uitsluitend de daartoe voorziene toetsen en grepen van het apparaat aan!

- Wanneer het apparaat niet onder toezicht staat en vóór het monteren, demonteren of reinigen moet het altijd van het stroomnet worden geïsoleerd.
- Breng geen veranderingen aan het apparaat aan. Vervang ook niet zelf het netsnoer. Wanneer het apparaat, het netsnoer of de stekker van het apparaat zijn beschadigd, dan moeten deze door de fabrikant of klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon (bijv. gespecialiseerde werkplaats) worden vervangen, om gevaren te voorkomen.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden ingezet in combinatie met een externe tijdschakelaar of een apart afstandsbedieningssysteem.



Gevaar voor verwondingen

- **Verstikkingsgevaar!** Houd kinderen en dieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.
- **Verbrandingsgevaar door heet water!** Wees bij het gebruik van het heetwatertoestel zeer voorzichtig, zodat u geen verbrandingen oploopt door spatwater. Omdat ook het reservoir door het hete water heet wordt, dient u het bij het handvat of met een pannenlap vast te pakken. Kinderen zouden het heetwatertoestel niet moeten gebruiken.

- **Verbrandingsgevaar door ontsnappende stoom!** Open nooit het deksel van de watertank, wanneer het koffiezetapparaat is ingeschakeld. Giet ook geen water in de watertank, als het koffiezetapparaat nog heet is! Er kan hete stoom ontsnappen of heet water wegspringen. Schakel het apparaat altijd eerst uit en laat het afkoelen, voordat u water bijvult.
- **Verbrandingsgevaar!** De warmhoudplaat, het filter en de filterhouder zijn tijdens het aan de kook brengen en vlak daarna heet. In het filter en in de filterhouder kan bovendien heet water zitten. Laat deze delen afkoelen, voordat u ze aanraakt.
- **Verbrandingsgevaar!** Beweeg het apparaat niet, wanneer het in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet als het is beschadigd. Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos, wanneer tijdens het gebruik een storing optreedt.
- De bereide dranken zijn heet, wees daarom voorzichtig bij de omgang met hete vloeistoffen.
- Gebruik de koffiekannet niet als zijn greep loszit of beschadigd is.
- Zet het apparaat niet vlakbij de rand van tafels of aanrechten en laat het netsnoer ook niet over de rand hangen. Er zou iemand kunnen blijven hangen en het apparaat omlaag kunnen trekken.
- Leg het netsnoer resp. een verlengsnoer dusdanig, dat niemand er over kan struikelen.



Gevaar voor elektrische schokken en brand

- Sluit het apparaat alleen aan op een contactdoos met aardingscontacten die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden geïsoleerd. De netspanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat. Gebruik alleen correct werkende verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van het apparaat.
- Dompel het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat deze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Mocht het apparaat in het water vallen, onderbreek dan meteen de stroomtoevoer. Probeer niet om het apparaat uit het water te trekken, terwijl het is aangesloten op het stroomnet!
- Raak het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit aan met vochtige handen, als deze componenten zijn aangesloten op het stroomnet.
- Schakel het apparaat altijd eerst uit wanneer u de netstekker uit de contactdoos trekt.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten.
- Gebruik het apparaat niet in een zeer vochtige omgeving.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal resp. in ruimten, waarin zich licht ontvlambaar stof of giftige en explosieve dampen bevinden.
- Sluit het apparaat niet samen met andere apparaten (met een hoog stroomverbruik) aan op een meervoudige contactdoos, om overbelasting en evt. kortsluiting (brand) te voorkomen.

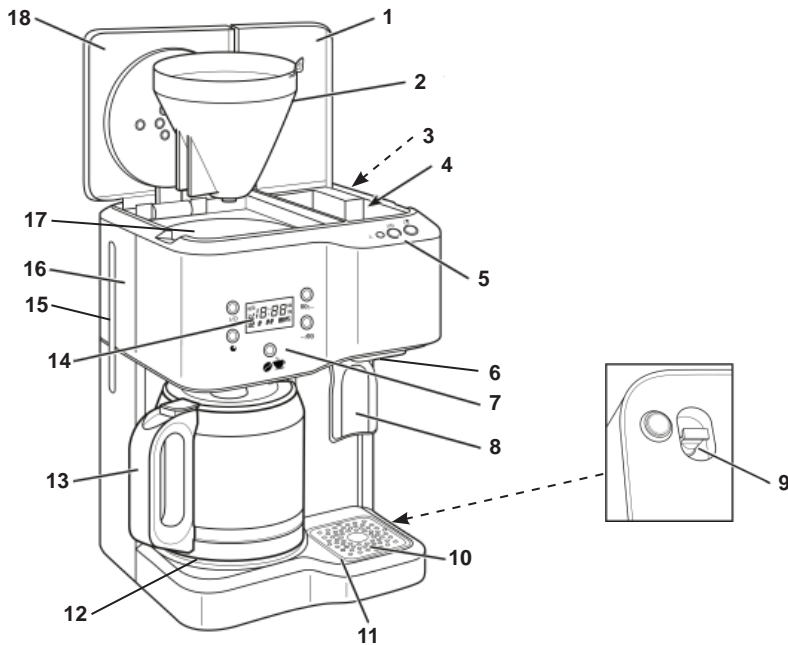
Voorkomen van materiële schade en schade aan het apparaat

- Houd voldoende afstand tot warmtebronnen, zoals kookplaten of ovens, om schade aan het apparaat te voorkomen. Plaats geen open vuur, bijv. brandende kaarsen, in de directe nabijheid van het apparaat, snoeren en stekkers.
- Leg het netsnoer zo, dat het niet bekneld raakt of wordt geknikt en niet in aanraking komt met hete oppervlakken (dit geldt ook voor de hete oppervlakken van het apparaat!).
- Zet het apparaat altijd op een droge, vlakke, stevige en hittebestendige ondergrond.
- Gebruik het apparaat alleen als alle componenten juist erin zijn gezet en de watertank correct gevuld is! De hoeveelheid water moet tussen de bovenste en onderste markering van de waterhoeveelheidsindicatie liggen.
- Giet geen melk of andere vloeistoffen in de watertank. Gebruik uitsluitend drinkwater!
- Plaats het apparaat niet onder keukenkasten e.d. Door de opstijgende stoom zouden deze beschadigd kunnen raken!
- Trek de netstekker uit de contactdoos, wanneer er onweer dreigt.
- Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken.
- Trek of draag het apparaat niet aan het netsnoer.
- Gebruik uitsluitend toebehoren dat bij de leveringsomvang is inbegrepen of door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Gebruik de bijgeleverde koffiekan uitsluitend bij dit apparaat. Gebruik hem niet op een fornuis of in de magnetron.
- Zet de hete glazen kan nooit op een natte of koude ondergrond. Het glas kan knappen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, sterke temperatuurschommelingen, vocht, vloeistoffen of direct zonlicht.
- Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

Instructies met het oog op hygiëne

- Gebruik alleen vers drinkwater. Gebruik geen water uit badkuipen, wastafels of andere reservoirs.
- Er kunnen nog productieresten op het apparaat en het toebehoren hechten. Om schade aan de gezondheid te vermijden moet u het apparaat en het toebehoren reinigen alvorens het voor de eerste keer te gebruiken. Neem hierbij beslist de reinigingsinstructies in acht in het hoofdstuk „Reinigen en ontkalken“.
- Houd het apparaat schoon.

Leveringsomvang en apparaatoverzicht

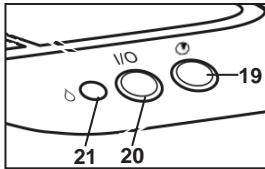


- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Deksel van de heetwatertank | 10 | Afneembaar rooster |
| 2 | Filterhouder met koffie-uitloop | 11 | Uitneembaar opvangbakje |
| 3 | Waterpeilindicatie van de heetwatertank | 12 | Warmhoudplaat |
| 4 | Heetwatertank | 13 | Koffiekan met deksel |
| 5 | Bedieningsveld van het heetwatertoe-
stel | 14 | Display |
| 6 | Heetwateruitloop | 15 | Waterpeilindicatie van het koffiezetap-
paraat |
| 7 | Bedieningsveld van het koffiezetap-
paraat | 16 | Watertank van het koffiezetapparaat |
| 8 | Hefboom van het heetwatertoe-
stel | 17 | Filtervak |
| 9 | Afdichtstrop van de heetwatertank (aan
de onderkant) | 18 | Watertankdeksel van het koffiezetap-
paraat |



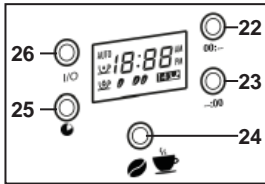
U heeft enkel nog papieren koffiefilters van het formaat 1 x 4 nodig.

Bedieningsveld van het heetwatertoestel



- 19 Timer instellen
- 20 Aan/uit-toets (brandt als het heetwatertoestel is ingeschakeld)
- 21 Controlelampje brandt als het water heet is

Bedieningsveld van het koffiezetapparaat



- 22 Uren instellen
- 23 Minuten instellen
- 24 Koffiebereidingsoptie selecteren
- 25 Timer instellen
- 26 Aan/uit-toets

Display



Knippert: het heetwatertoestel is ingeschakeld.
Brandt continu: de timer van het heetwatertoestel is geactiveerd.



Knippert: het koffiezetapparaat is ingeschakeld.
Brandt continu: de timer van het koffiezetapparaat is geactiveerd.



Koffiebereidingsoptie normale koffie



Koffiebereidingsoptie sterke koffie



Koffiebereidingsoptie voor kleine hoeveelheden van 1 tot en met 4 kopjes



De heetwatertank moet worden bijgevuld.

AM Tijd van middernacht tot aan de middag

PM Tijd van de middag tot aan middernacht

AUTO De timer is geactiveerd.

Vóór het eerste gebruik



OPGELET!

- Houd kinderen en dieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar!
1. Pak alle onderdelen uit en controleer of de levering volledig is (zie hoofdstuk „Leveringsomvang en apparaatoverzicht“) en geen transportschade heeft opgelopen. Mocht u schade vaststellen, gebruik het apparaat dan niet (!), maar neem contact op met onze klantenservice.
 2. Verwijder eventuele folies en stickers van het apparaat.

3. Om de leidingen enz. door te spoelen en te ontdoen van mogelijke productieresten, adviseren wij: laat twee volle watertanks door het koffiezetapparaat zonder gemalen koffie en door het heetwatertoestel lopen en giet dit water vervolgens weg. Volg hiervoor het hoofdstuk „Gebruik“.
4. Reinig daarna de filterhouder (2) en de koffiekkan (13) met warm water en eventueel een beetje afwasmiddel.

Gebruik



OPGELET!

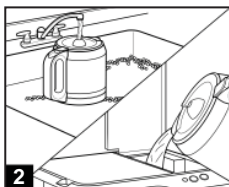
- Controleer het apparaat in het belang van uw eigen veiligheid vóór elke inbedrijfstelling op beschadigingen. Gebruik het alleen als het apparaat, het netsnoer en de stekker geen schade vertonen!
 - Schakel het apparaat nooit in zonder water in de watertank! De pomp zou beschadigd kunnen raken. Vul de watertank minimaal tot boven de onderste markering.
 - Vul de watertank niet te vol! Overschrijdt niet de **MAX**-markering in de watertank.
 - Reinig het apparaat regelmatig zoals beschreven in het hoofdstuk „Reinigen en ontkalken“.
-
1. Zet het apparaat op een vlakke, vaste ondergrond, die ongevoelig is voor warmte. Zorg voor voldoende afstand tot keukenkasten enz., aangezien er stoom ontsnapt uit het apparaat.
 2. Steek de netstekker in een volgens de voorschriften geïnstalleerde, goed toegankelijke contactdoos, die overeenkomt met de technische gegevens van uw apparaat. Zorg ervoor dat het netsnoer niet bekneld kan raken of geknikt wordt, noch in aanraking kan komen met hete oppervlakken.
 3. Nu kunt u koffie zetten en het heetwatertoestel gebruiken (zie hieronder).

Gebruik van het heetwatertoestel

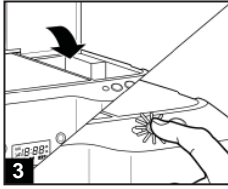


OPGELET!

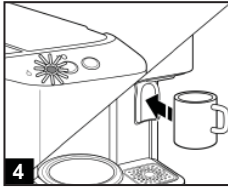
- **Verbrandingsgevaar door heet water!** Wees bij het gebruik van het heetwatertoestel zeer voorzichtig, zodat u geen verbrandingen oploopt door spatwater. Omdat ook het reservoir door het hete water heet wordt, dient u het bij het handvat of met een pannenlap vast te houden. Kinderen zouden het heetwatertoestel niet moeten gebruiken.



1. Open het deksel (1) van de heetwatertank.
2. Giet drinkwater in de heetwatertank (4). De hoeveelheid water moet tussen de onderste en bovenste markering van de waterhoeveelheidsindicatie (3) liggen. De **MAX**-markering in de heetwatertank duidt eveneens op de maximale vulhoeveelheid.

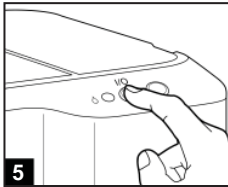


3. Klap het deksel dicht en druk op de **I/O** aan/uit-toets (20). Vanaf het moment dat het water in de tank opgewarmd wordt, gaat de toetsverlichting aan en knippert op de display het **LOP** symbool.



4. Als het water heet is, gaat het groene **o** controlelampje (21) branden. **AANWIJZING:** Het water wordt ca. 2 uur lang warmgehouden, daarna schakelt het heetwatertoestel automatisch uit.

Houd een kopje of een beker onder de heetwateruitloop (6) en druk het kopje of de beker tegen de hefboom (8). Hierdoor wordt de heetwateruitloop geopend. Bij het loslaten van de hefboom sluit deze weer.



5. Om het heetwatertoestel uit te schakelen, moet u op de **I/O** aan/uit-toets drukken. De toetsverlichting en het **LOP** symbool op de display gaan dan uit.
6. Maak de heetwatertank leeg als u het apparaat meerdere dagen niet gebruikt (zie hieronder). Maak ook het opvangbakje (11) leeg als zich hier water in heeft verzameld.

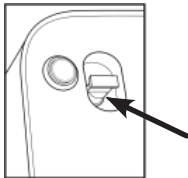
Heetwatertank legen



OPGELET!

- **Verbrandingsgevaar!** Het water in de heetwatertank wordt tijdens de werking heet. Ga niet met uw handen in de heetwatertank en wacht tot het water is afgekoeld, voordat u de tank leeggiet.

1. Trek de netstekker uit de contactdoos en laat het water in de heetwatertank afkoelen.
2. Houd de onderkant van het apparaat boven een gootsteen o.i.d.



3. Trek de afdichtstop (9) uit de heetwatertank en laat het water volledig uit de tank lopen.
4. Steek de afdichtstop weer terug in de opening aan de onderzijde van het apparaat. Controleer of deze goed afsluit, zodat de heetwatertank dicht is als hij opnieuw gevuld wordt.

Koffie zetten



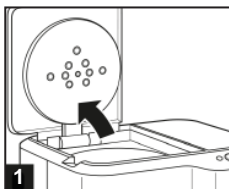
OPGELET!

- **Verbrandingsgevaar door ontsnappende stoom!** Open nooit het deksel van de watertank, wanneer het koffiezetapparaat is ingeschakeld. Giet ook geen water in de watertank, zolang deze heet is! Er kan hete stoom ontsnappen of heet water wegsplatten. Schakel het koffiezetapparaat altijd eerst uit en laat hem afkoelen, voordat u water bijvult.
- **Verbrandingsgevaar!** De warmhoudplaat, het filter en de filterhouder zijn tijdens het aan de kook brengen en vlak daarna heet. In het filter en in de filterhouder kan bovendien heet water zitten. Laat filter en filterhouder afkoelen, voordat u ze aanraakt.
- Let er vóór de inbedrijfstelling op dat het deksel van de watertank is gesloten en dat het filter en de filterhouder correct erin zijn gezet, zodat het water probleemloos door de gemalen koffie kan lopen.
- Gebruik het koffiezetapparaat niet zonder toezicht, om in het geval van storingen (bijv. overlopen enz.) direct te kunnen ingrijpen. Als het filter mocht overstromen, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en laat de filterhouder afkoelen voordat u hem uitneemt.
- Zet nooit een lege glazen kan op een hete warmhoudplaat! Het glas zou beschadigd kunnen raken.

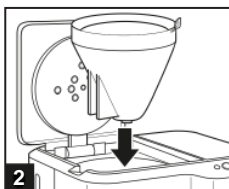


U heeft papieren koffiefilters van het formaat 1 x 4 nodig.

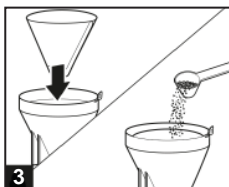
Het apparaat bezit een beveiliging tegen oververhitting, die opnieuw inschakelen direct na het koken om veiligheidsredenen verhindert. Wacht daarom na het koken enkele minuten tot het apparaat is afgekoeld, voordat u opnieuw water aan de kook gaat brengen.



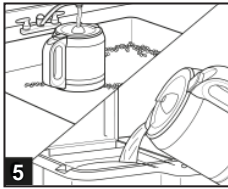
1. Open het deksel van de watertank (18).



2. Plaats de filterhouder (2) in het filtervak (17). Let erop dat hij goed zit.



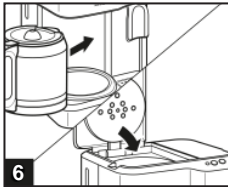
3. Leg een papieren koffiefilter van het formaat 1 x 4 in de filterhouder.
4. Doe hier de gewenste hoeveelheid koffiepoeder in (in de regel een afgestreken eetlepel per kopje).



5

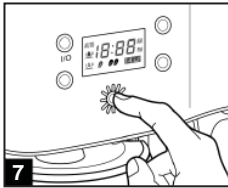
5. Vul de watertank (16) met vers drinkwater. **VOORZICHTIG: giet het water niet rechtstreeks in de filterhouder!** De vulopeningen bevinden zich naast de filterhouder.

Zorg ervoor dat de hoeveelheid water tussen de onderste en de bovenste markering van de waterpeilindicatie (15) ligt.



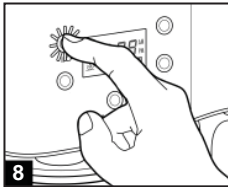
6

6. Klap het watertankdeksel dicht en zet de kan (met gesloten deksel) op de warmhoudplaat (12).



7

7. Kies met ☕ toets (24) een van de koffiebereidingsopties ☕ normaal, ☕☕ sterke koffie, 1-4 ☕ geringe koffiehoeveelheid (1 tot en met 4 kopjes).



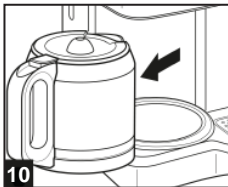
8

8. Schakel het koffiezetapparaat in. Druk hiervoor op de **I/O** aan/uit-toets (26). De toetsverlichting gaat aan en op de display (14) knippert het ☕ symbol.

9. Indien u het aan de kook brengen voortijdig wilt stoppen, moet u opnieuw op de **I/O** aan/uit-toets drukken. De toetsverlichting en het symbool op de display gaan uit.



De filterhouder beschikt over een antidrupventiel. U kunt ook tijdens het koffiezetten de koffiekan van de warmhoudplaat nemen en een kopje koffie inschenken. Maar, pas op: zet de koffiekan binnen 1 minuut weer op de warmhoudplaat om overstromen van het filter te vermijden!



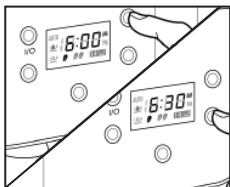
10

10. Als de koffie helemaal is doorgelopen, kunt u de koffiekan van de warmhoudplaat halen en de koffie serveren.

11. Als de kan leeg is, dient u het koffiezetapparaat uit te schakelen. Druk hiervoor op de **I/O** aan/uit-toets. De toetsverlichting en het symbool op de display gaan vervolgens uit. Als het apparaat aan blijft staan, wordt de warmhoudplaat nog ca. 30 minuten verwarmd. Daarna schakelt het koffiezetapparaat automatisch uit.

12. Na het gebruik reinigt u de filterhouder en de koffiekan zoals beschreven in het hoofdstuk „Reinigen en ontkalken“.

Tijd instellen



Met toets **00:-- (22)** stelt u de uren in (2-x-12h-telling: *AM* van middernacht tot middag; *PM* van de middag tot aan middernacht) en met de toets **--:00 (23)** de minuten.

Druk net zo vaak op de desbetreffende toets, totdat de gewenste tijd wordt weergegeven. Wanneer u de toets ingedrukt houdt, wordt de snelloop van de cijfers geactiveerd.

Timerfunctie

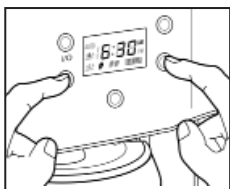


OPGELET!

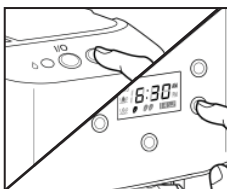
- Voordat u de timer activeert, moet u ervoor zorgen dat er voldoende water in de watertank zit.

U kunt een starttijd kiezen, waarop het heetwatertoestel en/of het koffiezetapparaat automatisch inschakelt. Het heetwatertoestel en het koffiezetapparaat beschikken elk over een eigen timer. Beide timers worden onafhankelijk van elkaar geprogrammeerd. Ze kunnen echter ook tegelijkertijd worden geactiveerd. Voer hiertoe de volgende stappen uit:

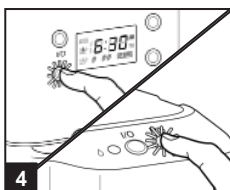
- Zorg ervoor dat de juiste tijd op het apparaat is ingesteld (zie hoofdstuk „Tijd instellen“).
- a. Als er koffie moet worden gezet, dient u het koffiezetapparaat te vullen zoals beschreven in het hoofdstuk „Koffie zetten“ en zet de koffiekan op de warmhoudplaat.
- b. Als u de timer van het heetwatertoestel wilt programmeren en als deze ingeschakeld mocht zijn, moet u hem eerst met de **I/O** aan/uit-toets (**20**) uitschakelen.



Koffie



Heet water



4

- Programmeer de timer op het bedieningspaneel van het koffiezetapparaat (**7**) resp. het heetwatertoestel (**5**): houd de / -toets (**25/19**) ingedrukt en stel met de toetsen **00:-- / --:00** de uren en minuten voor de automatische starttijd in. Laat daarna de toetsen los. In de display wordt vervolgens weer de actuele tijd weergegeven.
- Activeer de timer: druk opnieuw op de / -toets. De toetsverlichting gaat aan en op de display verschijnt continu *AUTO* alsook het symbool resp. .
- Op de ingestelde tijd schakelt het apparaat automatisch in en zet koffie en/of verhit het water in de heetwatertank.
- Als u de timer wilt deactiveren, druk dan weer op de / -toets. De toetsverlichting en de symbolen op de display gaan uit.



Om de ingestelde starttijd nogmaals te laten weergeven, moet u de resp. -toets een paar seconden lang ingedrukt houden.

Reinigen en ontkalken



OPGELET!

- **Verbrandingsgevaar!** Warmhoudplaat, filter en filterhouder zijn na gebruik heet! Laat deze delen afkoelen, voordat u ze aanraakt.
 - Het apparaat is niet vaatwasmachinebestendig. Alleen de koffiekkan, de filterhouder, het opvangbakje en het rooster kunnen in het bovenste rek van de vaatwasmachine worden gereinigd.
 - Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit in water.
 - Trek vóór elke reiniging altijd de netstekker uit de contactdoos.
 - Gebruik voor het reinigen geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
-
1. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en niet is aangesloten op het stroomnet!
 2. Neem de filterhouder uit het filtervak en verwijder het papieren filter met de koffiedrab.
 3. Reinig de filterhouder en de kan met warm water en een beetje afwasmiddel of in het bovenste rek van een vaatwasmachine.
 4. Het opvangbakje en het rooster van het heetwatertoestel kunt u uitnemen en eveneens met warm water en een beetje afwasmiddel of in het bovenste rek van een vaatwasmachine reinigen.
 5. Neem de behuizing van het apparaat indien nodig af met een vochtig doekje en droog hem daarna na met een droge doek.

Ontkalken

Wanneer het water alleen nog maar zeer langzaam door het apparaat loopt of wanneer het apparaat tijdens het koffiezetten meer geluid maakt dan normaal, dan moet u het ontkalken. Gebruik voor het ontkalken een gewone ontkalker voor koffiezetapparaten. Ontkalk zowel de watertank van het koffiezetapparaat als de heetwatertank als volgt:

1. Vul een mengsel uit water en ontkalkingsmiddel in de watertank en schakel het apparaat (zonder gemalen koffie) in. Raadpleeg voor de verhouding water-ontkalkingsmiddel de gebruiksaanwijzing van het ontkalkingsmiddel.
2. Laat het mengsel volledig doorlopen. Herhaal evt. dit proces, wanneer het water nog steeds langzaam doorloopt.
3. Laat na het ontkalken minimaal driemaal water (zonder gemalen koffie) door het apparaat lopen om de leidingen enz. door te spoelen.

Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert, gelieve dan eerst na te gaan of u een probleem zelf kunt verhelpen.



Probeer niet om een defect elektrisch apparaat zelf te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
Het apparaat werkt niet (geen weergave op de display).	<ul style="list-style-type: none"> • De netstekker zit niet juist in de contactdoos. • Is de contactdoos defect? Probeer een andere contactdoos. • Controleer de zekering van uw netaansluiting.
De filterhouder stroomt over of het apparaat werkt heel langzaam.	<ul style="list-style-type: none"> • Er bevindt zich teveel koffie in het filter! • De koffiëpoeder is te fijn gemalen. • Het filter of de filterhouder is niet correct geplaatst. • Het filterpapier is niet geschikt voor het apparaat. • De koffie-uitlaat is verstopt. Reinig de filterhouder. • De kan staat niet goed op de warmhoudplaat. • Het apparaat moet worden ontkalkt (zie hoofdstuk „Reinigen en ontkalken“).
De koffiekkan loopt over.	<ul style="list-style-type: none"> • De watertank is te vol gevuld. Neem de MAX-markering in de watertank in acht.
Het apparaat zet geen koffie.	<ul style="list-style-type: none"> • Er zit geen koffiëpoeder in het papieren koffiefilter. • Het papieren koffiefilter is niet goed ingebracht. • Is de watertank leeg? • Is het apparaat oververhit? Wacht na het koffie zetten enkele minuten tot het apparaat is afgekoeld, voordat u het opnieuw gebruikt.
De koffie smaakt niet lekker.	<ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat moet gereinigd resp. ontkalkt worden (zie hoofdstuk „Reinigen en ontkalken“). • De koffiëpoeder is te grof of te fijn gemalen. • De koffiëpoeder- en waterverhouding is niet juist. • Slechte kwaliteit koffie of water.
Foutmelding <i>FIL H2O</i> op de display.	<ul style="list-style-type: none"> • De heetwatertank is leeg en moet worden bijgevuld.
Er lekt water uit de onderzijde van het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> • De afdichtstop van de heetwatertank is niet correct ingezet. Corrigeer dit.
Timer: het apparaat start niet op de ingestelde tijd.	<ul style="list-style-type: none"> • Is de timer geactiveerd? (zie hoofdstuk „Timerfunctie“) • Heeft u de bij het instellen van de tijd gelet op <i>AM</i> en <i>PM</i>?

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
Vreemde geur.	<ul style="list-style-type: none"> Bij de eerste keer doorlopen kan een vreemde geur optreden, die terug te voeren is op productieresten. Om die reden zou u voor het eerste gebruik een paar keer water door moeten laten lopen om dit vervolgens weg te gieten. Op die manier worden de leidingen van het apparaat doorgespoeld (zie hoofdstuk „Vóór het eerste gebruik“).

Technische gegevens

Modelnummer:	A114
Artikelnummer:	00011
Spanningsvoorziening:	220 – 240 V~ 50 Hz
Totaalvermogen:	1600 W / 1900 W
Vermogen koffiezetapparaat:	900 W
Vermogen heetwatertoestel:	850 W
Beschermingsgraad:	I
Koffiehoeveelheid:	max. 1,5 l
Waterhoeveelheid:	max. 1,25 l
Heetwatertemperatuur:	ca. 85 °C

Klantenservice / importeur:

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin
Duitsland

Tel.: +49 38851 314650

(Niet gratis voor Duitse vaste lijnen.
Kosten variëren per aanbieder.)



Afvoeren



Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Verwerk de verpakking op milieuvriendelijke wijze en breng deze naar een recyclepunt.



Verwerk het apparaat op milieuvriendelijke wijze. Het hoort niet bij het huisvuil. Breng het naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie krijgt u bij uw plaatselijke gemeenteadministratie.

Alle rechten voorbehouden.



